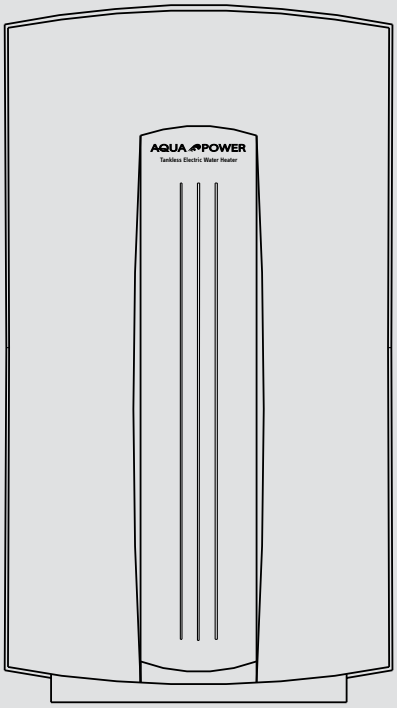
AQUA POWER

OPERATION AND INSTALLATION
OPERACIÓN E INSTALACIÓN
UTILISATION ET INSTALLATION

TANKLESS ELECTRIC WATER HEATER
CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO SIN TANQUE
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE SANS RÉSERVOIR

- **AQC 3-1**
- **AQC 3-2**
- **AQC 4-2**
- **AQC 4-3**
- **AQC 5-2**
- **AQC 6-2**
- **AQC 8-2**
- **AQC 9-3**
- **AQC 10-2**



Conforms to ANSI/UL Std. 499
Certified to CAN/CSA Std. C22.2 No. 110

Conforme a ANSI/UL Std. 499
Certificación con CAN/CSA Std. C22.2 No. 110

Conforme à la norme ANSI/UL Std. 499
Certifié à la norme CAN/CSA Std. C22.2 No. 110

Tested and certified by WQA to NSF/ANSI 372
for lead free compliance.

Probado y certificado por WQA NSF/ANSI 372 para
el cumplimiento de las regulaciones sin plomo.

Testé et certifié par WQA à la NSF/ANSI 372 pour une
utilisation sans plomb.

OPERATION

1. General information 2
1.1 Safety information 2
1.2 Other symbols in this document 2
2. Safety 3
2.1 Intended use 3
2.2 General Information 3
2.3 Safety Precautions 3
2.4 Test symbols 3
3. General 3

INSTALLATION

4. Mounting the unit 4
5. Water connections 5
6. Electrical connection 5
7. Putting the water heater into operation 5
8. Normal maintenance 5
9. Technical Data 6
9.1 Wiring diagram 6
9.2 Data table 7
10. Temperature increase above ambient water temperature 7
11. Troubleshooting 8
12. Spare parts 9
13. Warranty 10

OPERATION

1. General information

Note
Read these instructions carefully before using the appliance and familiarize yourself with its functions. Keep these instructions safe. Pass on the instructions to a new user if required.

1.1 Safety information

1.1.1 Structure of safety information

KEYWORD Type of risk
Here, possible consequences are listed that may result from not observing the safety information.
▶ Steps to prevent the risk are listed.

1.1.2 Symbols. type of risk

Symbol	Type of risk
	Injury
	Electrocution
	Burns or scalding

1.1.3 Keywords

KEYWORD	Description
DANGER	If this information is not observed, it will result in serious injury or death.
WARNING	If this information is not observed, it can result in serious injury or death.
CAUTION	If this information is not observed, it can lead to medium or minor injury.

1.2 Other symbols in this document

Note
Notes are bordered by horizontal lines above and below the text. General information is identified by the symbol shown on the left.
▶ Read these notes carefully.

Symbol	
	Damage to the appliance and environment
	Appliance disposal

▶ This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

2. Safety

Observe the following safety information and regulations.

Operate the appliance only when fully installed and with all safety equipment fitted.

2.1 Intended use

The appliance is intended for heating domestic hot water and can supply one draw-off point.

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate.

Observation of these instructions is also part of the correct use of this appliance.

2.2 General Information

Read this entire manual. Failure to follow all the guides, instructions and rules could cause personal injury or property damage. Improper installation, adjustment, alteration, service and use of this appliance can result in serious injury.

This appliance must be installed by a licensed electrician and plumber. The installation must comply with all national, state and local plumbing and electric codes. Proper installation is the responsibility of the installer. Failure to comply with the installation and operating instructions or improper use voids the warranty.

Save these instructions for future reference. Installer should leave these instructions with the consumer.

If you have any questions regarding the installation, use or operation of this water heater, or if you need any additional installation manuals, please call our technical service line, see last side.

2.3 Safety Precautions

DANGER Injury
Please read and follow these instructions.
Failure to follow these instructions could result in serious personal injury or death.

Damage to the appliance and the environment
The appliance must be installed by a licensed electrician and plumber. The installation must comply with all national, state and local plumbing and electric codes. Service of the appliance must be performed by qualified service TECHNICIANS.

DANGER Electrocution
Before proceeding with any installation, adjustment, alteration, or service of this appliance all circuit breakers and disconnect switches servicing the appliance must be turned off. Failure to do so could result in serious personal injury or death.

DANGER Electrocution
Never remove the appliance's cover unless the electricity servicing the appliance is turned off. Failure to do so could result in personal injury or death.

DANGER Electrocution
The appliance must be properly grounded. Failure to electrically ground the product could result in serious personal injury or death.

DANGER Burns
Water temperatures over 125 °F (52 °C)can cause severe burns instantly or death from scalding.

WARNING Injury
Where children or persons with limited physical, sensory or mental capabilities are to be allowed to control this appliance, ensure that this will only happen under supervision or after appropriate instructions by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they never play with the appliance.

2.4 Test symbols

See type plate on the appliance.

3. General

The AQC tankless water heater differs from conventional storage type water heaters in several ways. It does not store hot water. Instead, water is heated instantaneously as it flows through the unit. The powerful heating elements are activated by a flow switch as water is drawn from a hot water faucet connected to the AQC. Due to the absence of stand-by losses, the AQC has greater energy efficiency than storage type water heaters.

The temperature of the hot water delivered by the AQC depends on the wattage of the heating element, the temperature of the incoming cold water, and the water flow rate through the unit. In order for the AQC to operate properly, it must be carefully matched to the application.

In case you have questions regarding the way you plan to use the AQC, please call our technical service line at 800.582.2213 (USA and Canada). For service outside the U.S. and Canada, please call us at USA 413.247.3380. You can also e-mail us at info@aptankless.com or fax us at 413.247.3369.

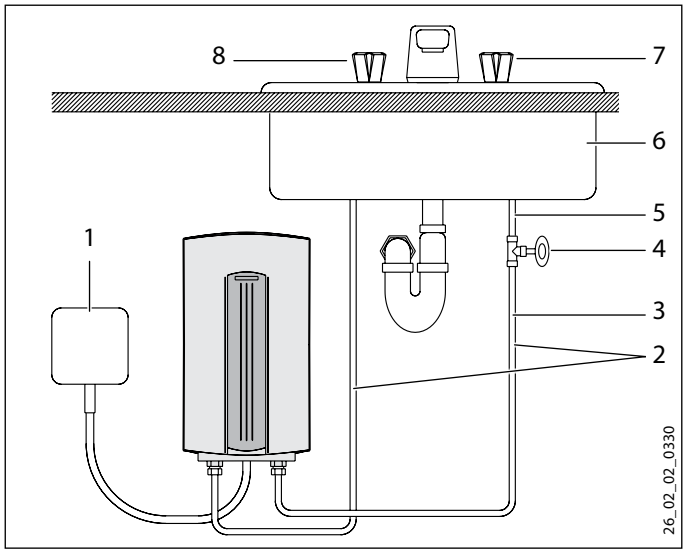
The AQC can be used for hand washing type applications in the U.S. and Canada:

- Restroom sinks in commercial/industrial facilities and homes
- Kitchen areas in commercial /industrial facilities and homes
- Cabins
- Special uses in photo developing shops, laboratories etc.

The AQC can also be used for whole apartments and homes in warm climate zones such as the Caribbean region, Central America and Mexico due to the higher ambient water temperatures.

INSTALLATION

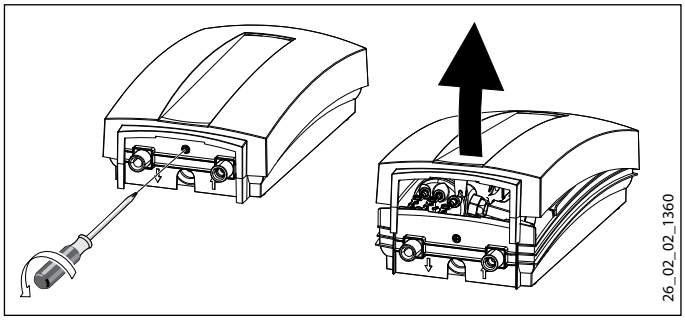
4. Mounting the unit



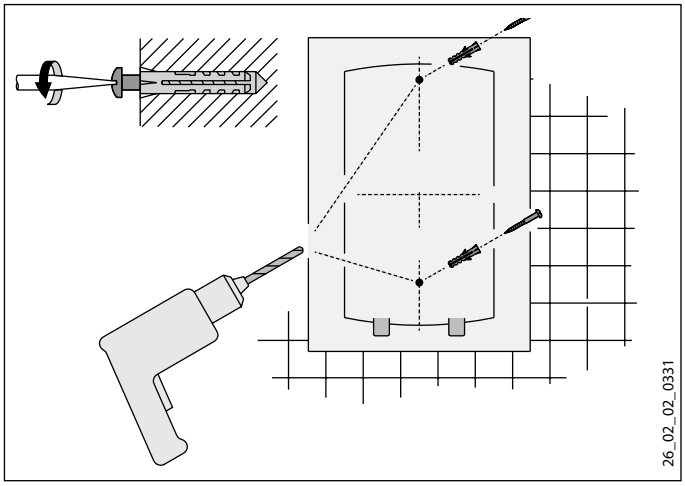
1 Electrical junction box
2 Water supply line for faucet installation
3 3/8" compression-T
4 Shut-off valve
5 1/2" main pipe
6 Sink
7 Cold valve (right)
8 Hot valve (left)

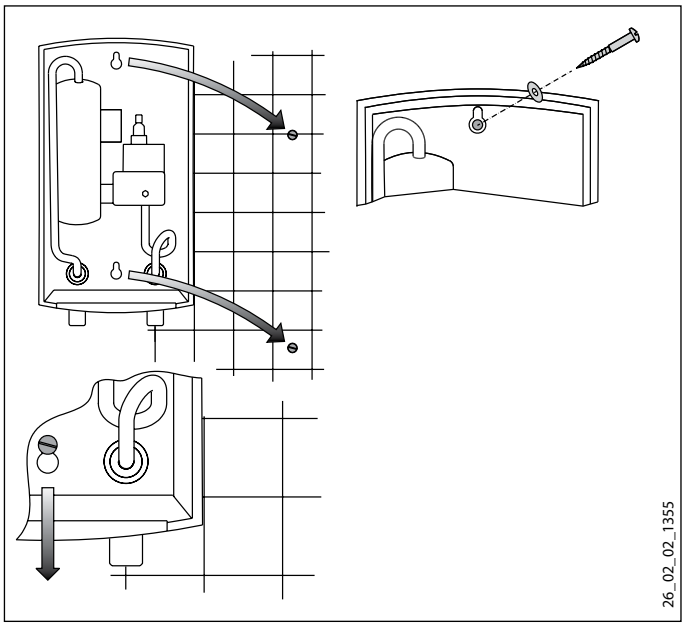
DANGER Electrocution
UNIT MUST BE INSTALLED IN A VERTICAL POSITION WITH THE WATER FITTINGS POINTING DOWNWARD. DO NOT INSTALL UNIT WHERE IT WOULD ROUTINELY BE SPLASHED WITH WATER. ELECTRIC SHOCK MAY RESULT.

1. Install AQC as close as possible to the hot water draw-off point, for example, directly underneath the sink or next to the shower stall.
2. Install AQC in a frost free area. If frost may occur, remove unit before freezing temperatures set in.
3. Leave a minimum of 5" of clearance on all sides for servicing.
4. Remove plastic cover.



5. Mount unit securely to wall by putting two screws through mounting holes. Screws and plastic wall anchors for mounting on masonry or wood are provided.





5. Water connections

1. All plumbing work must comply with national and applicable state and local plumbing codes.
2. A pressure reducing valve must be installed if the cold water supply pressure exceeds 150 PSI (10 bar).
3. Make certain that the cold water supply line has been flushed to remove any scale and dirt.
4. Install isolating valve in cold water line as shown in illustration. This allows the unit to be isolated for maintenance purposes.
5. Cold water connection (inlet) is on the right side of the unit, hot water connection (outlet) is on the left side of unit.

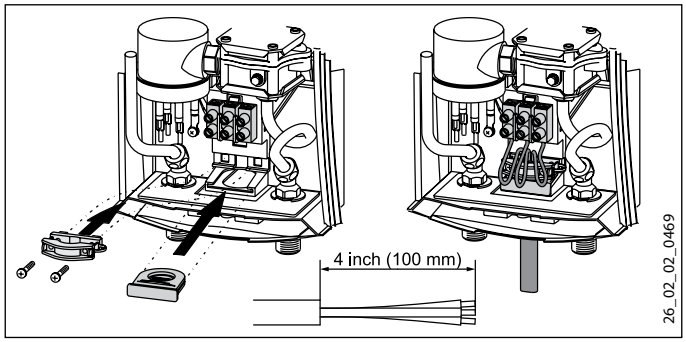
Note
EXCESSIVE HEAT FROM SOLDERING ON COPPER PIPES NEAR THE AQC MAY CAUSE DAMAGE.

6. Tankless water heaters such as the AQC are not required to be equipped with a Pressure and Temperature Relief Valve (PTRV). If the local inspector will not pass the installation without a PTRV, it should be installed on the hot water outlet side of unit.
7. In case you are connecting to 1/2" water pipe, solder 1/2" NPT tapered female adapter by copper on ends of cold and hot water lines. In case you are connecting to 3/8" water pipe, use a 1/2" female pipe thread by 3/8" compression adapter. Braided flexible connectors will work as well. Connect cold and hot water lines to the unit.
8. When all plumbing work is completed, check for leaks and take corrective action before proceeding.

6. Electrical connection

DANGER Electrocution
BEFORE BEGINNING ANY WORK ON THE ELECTRIC INSTALLATION, BE SURE THAT MAIN BREAKER PANEL SWITCH IS „OFF" TO AVOID ANY DANGER OF ELECTRIC SHOCK. ALL MOUNTING AND PLUMBING MUST BE COMPLETED BEFORE PROCEEDING WITH ELECTRICAL HOOK-UP. WHERE REQUIRED BY LOCAL, STATE OR NATIONAL ELECTRICAL CODES THE CIRCUIT SHOULD BE EQUIPPED WITH A „GROUND FAULT INTERRUPTER".

1. All electrical work must comply with national and applicable state and local electrical codes.
2. The AQC should be connected to a properly grounded dedicated branch circuit of proper voltage rating. In installations with several AQC units, each unit requires an independent circuit. Please refer to the technical data table for the correct wire and circuit breaker size.
3. The wire must be fed through the rubber seal located between the hot and cold water connections. Then feed wires through strain relief clamp and tighten clamp down on wire. The „live" wires must be connected to the slots on the terminal block marked N and L (AQC 3-1 only) or L and L (all other versions). The ground wire must be connected to slot marked with the ground symbol.
4. Reinstall plastic cover.



DANGER Electrocution
AS WITH ANY ELECTRIC APPLIANCE, FAILURE TO ELECTRICALLY GROUND UNIT MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

7. Putting the water heater into operation

WARNING
OPEN HOT WATER FAUCET FOR A FEW MINUTES UNTIL WATER FLOW IS CONTINUOUS AND ALL AIR IS PURGED FROM WATER PIPES. THE UNIT'S PLASTIC COVER MUST BE INSTALLED BEFORE THE CIRCUIT BREAKER IS TURNED ON.

1. Turn on circuit breaker to bring electrical power to the unit.
2. Open hot water faucet to a degree so that water flow is „typical" i.e. until the water flow is the same as that encountered during normal use.
3. Wait twenty seconds until temperature has stabilized. Then check water temperature. If temperature is too low, the water flow rate needs to be reduced. In order to do this, turn off the unit's circuit breaker, remove the cover and turn the flow adjustment screw shown in illustration clockwise 1/2 turn (180 degrees). Then reinstall plastic cover, turn on circuit breaker and check water temperature. This procedure should be repeated until the desired temperature is achieved. In case the water temperature is too high, turn the flow adjustment screw counter clockwise in the same manner until the desired temperature is achieved. The arrows in illustration refer to the water temperature.
4. In order to obtain temperature control at a single spout mixer-type faucet, restrict cold water flow to faucet by partially closing the cold water shut-off valve under the sink until cold water and hot water flow rates are approximately the same.

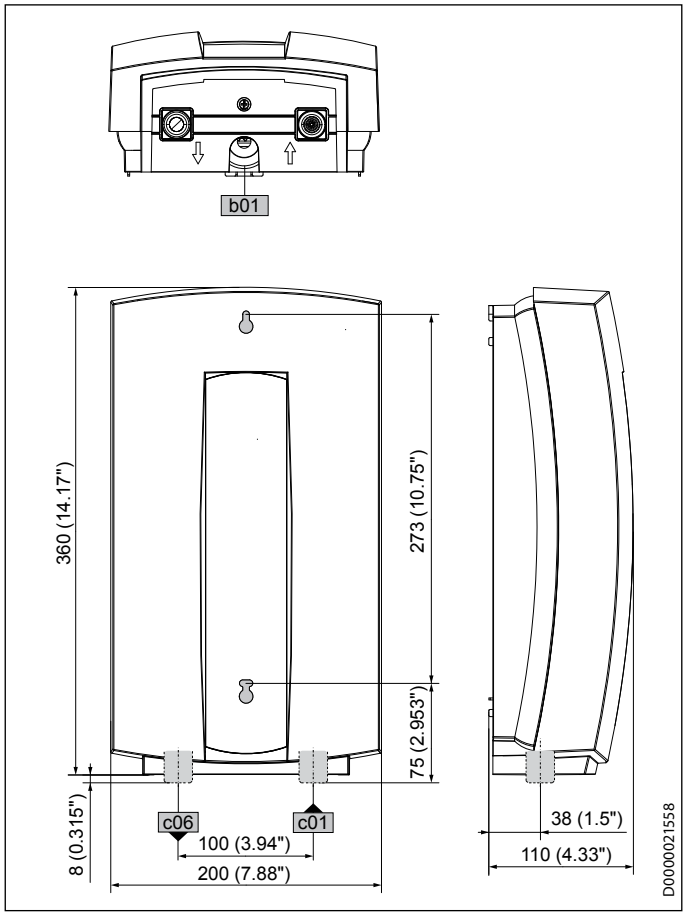
8. Normal maintenance

Aqua Power AQC tankless heaters are designed for a very long service life. Actual life expectancy will vary with water quality and use. The unit itself does not require any regular maintenance. However, to ensure consistent water flow, it is recommended to periodically remove scale and dirt that may build up at the aerator of the faucet or in the shower head. Also, the

AQC has a built in filter screen that should be cleaned from time to time. In order to do this, turn off the cold water supply at the isolating valve and remove the ground wire. Twist cold water supply tube counterclockwise by 90° and pull towards bottom of unit. Clean screen and put the screen, the cold water supply tube and the ground wire back into their original position. Please be sure that the ground wire is reinstalled and that ground screw is securely tightened after this procedure.

Note
OTHER THAN THE FILTER SCREEN, THE AQC DOES NOT CONTAIN ANY PARTS SERVICEABLE BY THE LAY PERSON. IN CASE OF MALFUNCTION PLEASE CONTACT A LICENSED PLUMBER OR ELECTRICIAN.

9. Technical Data



b01	electrical supply cable		
c01	cold water connection	" NPT	1/2
c06	hot water connection	" NPT	1/2

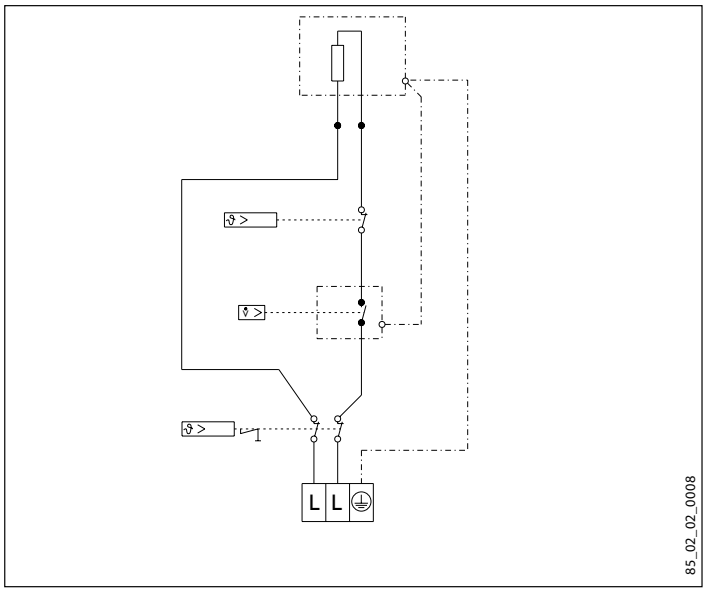
9.1 Wiring diagram

AQC 3-2, AQC 4-2, AQC 5-2

A L L ⏚ 2/GRD ~ 208 / 240 V

AQC 4-3

B N L ⏚ 2/GRD ~ 277 V



AQC 6-2, AQC 8-2, AQC 10-2

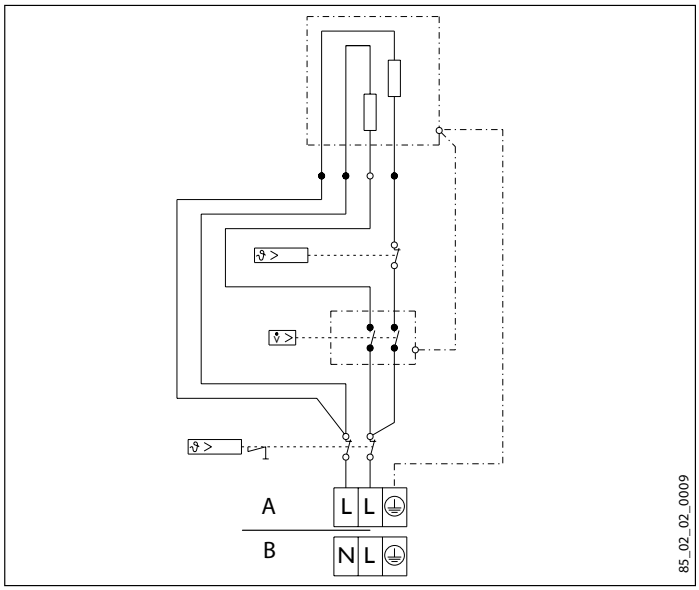
A L L ⏚ 2/GRD ~ 208 / 240 V

AQC 9-3

B N L ⏚ 2/GRD ~ 277 V

AQC 3-1

B N L ⏚ 1/N/GRD ~ 120 V



9.2 Data table

Model		AQC 3-1	AQC 3-2		AQC 4-2		AQC 4-3	AQC 5-2		AQC 6-2		AQC 8-2		AQC 9-3	AQC 10-2	
		612437	612438		612439		612452	612440		612441		612442		612453	612443	
Voltage	V	120	208	240	208	240	277	208	240	208	240	208	240	277	208	240
Phase		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Wattage	kW	3.0	2.5	3.5	2.9	3.8	4.5	3.6	4.8	4.5	6.0	5.4	7.2	9.0	7.2	9.6
Amperage	A	25	12	14	14	16	17	18	20	22	25	26	30	32.5	35	40
Min. recommended circuit breaker size[1]	A	25	15	15	15	20	20	20	20	25	25	30	30	35	35	40
Min. recommended wire size (copper)[2]	AWG	10	14	14	14	12	12	12	12	10	10	10	10	8	8	8
Min. water flow to activate unit	GPM / l/min	0.32 / 1.2	0.32 / 1.2		0.42 / 1.6		0.42 / 1.6	0.42 / 1.6		0.48 / 1.8		0.69 / 2.6		0.79 / 3.0	0.79 / 3.0	
Pressure loss in unit	PSI / bar	2.88 / 0.23	2.88 / 0.23		2.88 / 0.23		2.88 / 0.23	2.88 / 0.23		2.88 / 0.23		3.13 / 0.25		3.75 / 0.30	3.75 / 0.30	
Nominal water volume	GAL / l	0.13 / 0.5	0.13 / 0.5		0.13 / 0.5		0.13 / 0.5	0.13 / 0.5		0.13 / 0.5		0.13 / 0.5		0.13 / 0.5	0.13 / 0.5	
Working pressure max.	PSI / bar	150 / 10	150 / 10		150 / 10		150 / 10	150 / 10		150 / 10		150 / 10		150 / 10	150 / 10	
Tested to pressure	PSI / bar	300 / 20	300 / 20		300 / 20		300 / 20	300 / 20		300 / 20		300 / 20		300 / 20	300 / 20	
Weight	lbs. / kg	4.6 / 2.1	4.6 / 2.1		4.6 / 2.1		4.6 / 2.1	4.6 / 2.1		5.3 / 2.4		5.3 / 2.4		5.3 / 2.4	5.3 / 2.4	
Water connections[3]	" NPT	1/2	1/2		1/2		1/2	1/2		1/2		1/2		1/2	1/2	

AQC 3-1, 3-2, 4-2 ship with a 0.5 gpm (1.9 l/min) pressure compensating flow reducer/aerator that must be installed.
[1] This is our recommendation for overcurrent protection sized at 100% of load. (DP for 240/208/277 v & SP for 120 v models). Check local codes for compliance if necessary. Tankless water heater are considered a non-continuous load.
[2] Copper must be used. Conductors should be sized to maintain a voltage drop of less than 3% under load
[3] For use with cold water supply only

10. Temperature increase above ambient water temperature

		[°F]									
Type	kW	GPM (gallon per minute)									
		0.32	0.42	0.48	0.5	0.69	0.75	0.79	1.0	1.5	2.0
AQC 3-1	3.0	65	49	43	41	30	27	26	20	14	10
AQC 3-2	2.5	54	40	35	34	25	23	21	17	11	9
	3.3	71	53	47	45	33	30	28	22	15	11
AQC 4-2	2.9	–	47	41	40	29	26	25	20	13	10
	3.8	–	61	54	52	38	35	33	26	17	13
AQC 4-3	4.5	–	73	64	61	45	41	39	31	20	15
AQC 5-2	3.6	–	58	51	49	36	33	31	25	16	12
	4.8	–	77	68	65	48	44	41	33	22	16
AQC 6-2	4.5	–	–	64	61	45	41	39	31	20	15
	6.0	–	–	85	82	60	55	52	41	27	20
AQC 8-2	5.4	–	–	–	–	54	49	46	37	25	18
	7.2	–	–	–	–	71	65	62	49	33	25
AQC 9-3	9.0	-	-	-	-	-	-	77	58	41	31
AQC 10-2	7.2	–	–	-	–	–	–	62	49	33	25
	9.6	–	–	-	–	–	–	82	65	44	33

Min. water flow to activate unit

		[°C]								
Type	kW	l/min								
		1.2	1.6	1.8	2.0	2.6	3.0	4.0	5.0	7.5
AQC 3-1	3.0	36	27	24	22	17	14	11	9	6
AQC 3-2	2.5	30	22	20	18	14	12	9	7	5
	3.3	39	30	26	24	18	16	12	9	6
AQC 4-2	2.9	–	26	23	21	16	14	10	8	6
	3.8	–	34	30	27	21	18	14	11	7
AQC 4-3	4.5	–	40	36	32	25	22	16	13	9
AQC 5-2	3.6	–	32	29	26	20	17	13	10	7
	4.8	–	43	38	34	26	23	17	14	9
AQC 6-2	4.5	–	–	36	32	25	22	16	13	9
	6.0	–	–	48	43	33	29	22	17	11
AQC 8-2	5.4	–	–	–	–	30	26	19	15	10
	7.2	–	–	–	–	40	34	26	21	14
AQC 9-3	9.0	-	-	-	-	-	43	32	26	17
AQC 10-2	7.2	–	–	–	–	–	34	26	21	14
	9.6	–	–	–	–	–	46	34	28	18

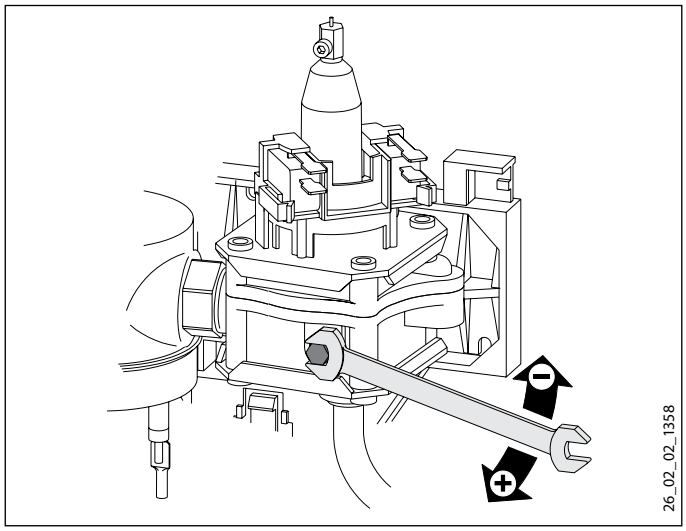
Min. water flow to activate unit

11. Troubleshooting

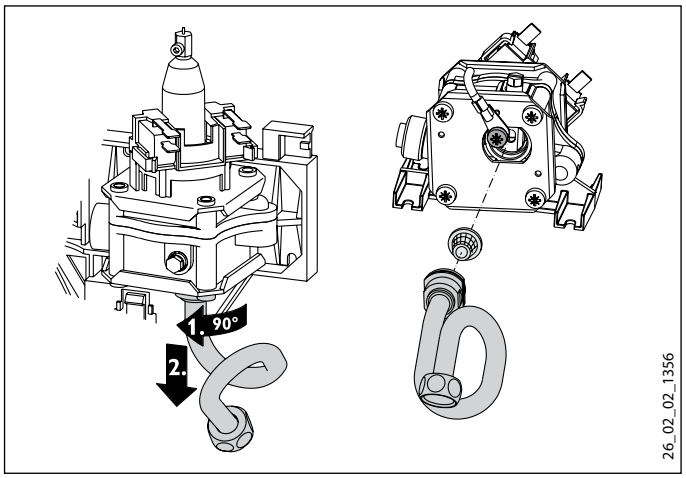
Symptom	Possible cause	Solution
No hot water but audible click can be heard when water is turned on	circuit breaker off	circuit breaker on.
	safety thermal cut-out tripped	reset thermal cut-out.
No hot water and no audible click can be heard when water is turned on	water flow too low to activate flow switch	clean faucet aerator.
		open shut-off valve completely.
		open flow adjustment screw.
		clean filter screen at AQC unit.
Water not warm enough	water flow too high	reduce water flow, close flow adjustment screw.
	voltage too low	supply correct voltage to unit.

If you are not able to resolve a problem please contact us toll free at 800.582.2213 before removing the unit from the wall. Aqua Power is happy to provide technical assistance. In most instances, we can resolve the problem over the phone.

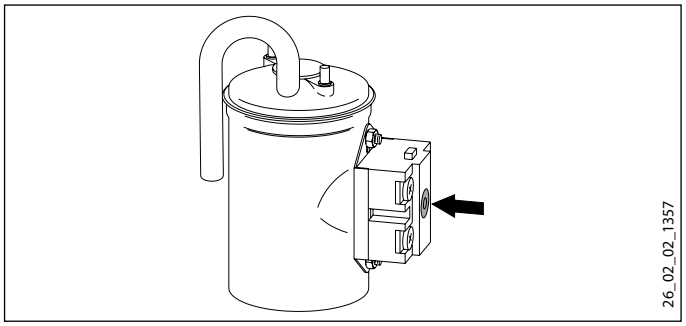
Open flow adjustment screw



Filter screen

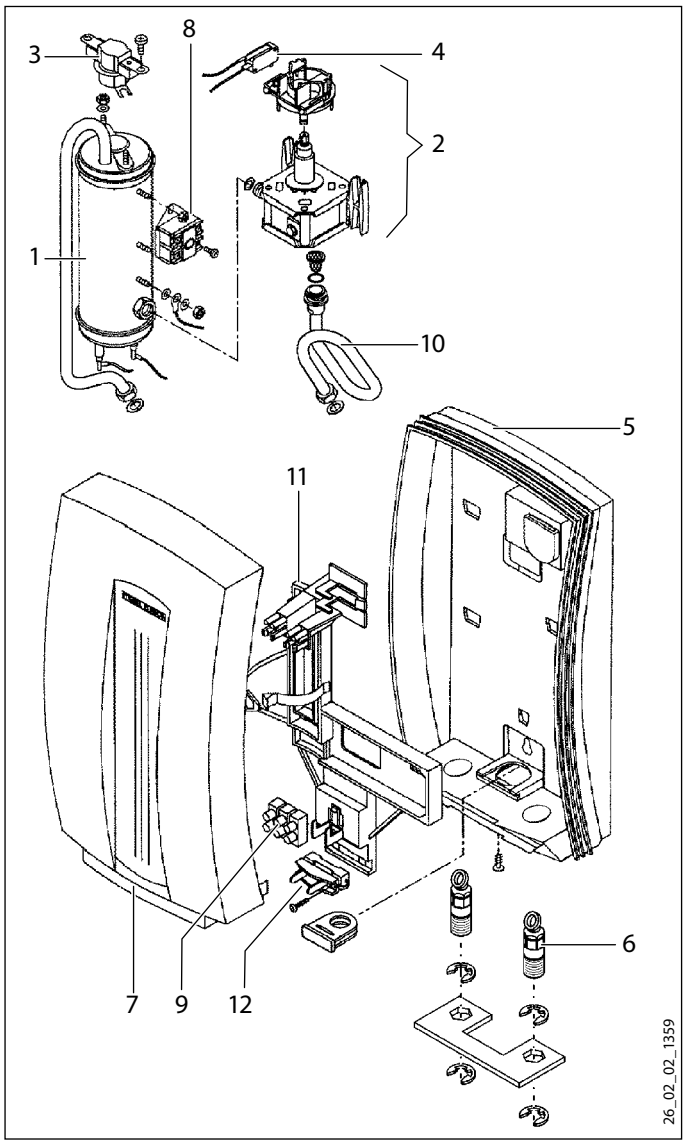


Reset button from safety thermal cut out



12. Spare parts

No.	Spare part	AQC 3-1	AQC 3-2	AQC 4-2	AQC 4-3	AQC 5-2	AQC 6-2	AQC 8-2	AQC 9-3	AQC 10-2
1	Heating system	165889	167769	167770	165890	167771	171117	167772	296874	167773
2	Flow switch	165273	165273	162162	162162	162162	171105	162164	162465	162165
3	Thermostat	162472	162472	162472	162472	162472	162472	162472	162472	162472
4	Switch	168026	168026	168026	168026	168026	168026	168026	168026	168026
5	Housing (back)	165891	165891	165891	165891	165891	165891	165891	165891	165891
6	Plumbing connection	165893	165893	165893	165893	165893	165893	165893	165893	165893
7	Housing (front)	165892	165892	165892	165892	165892	165892	165892	165892	165892
8	Safety thermal cut out	162474	162474	162474	162474	162474	162474	162474	162474	162474
9	Wiring block	162202	165049	165049	165049	165049	165049	165049	165049	162202
10	Copper tube	162314	162314	162314	162314	162314	162314	162314	162314	162314
11	Module chassis	162462	162462	162462	162462	162462	162462	162462	162462	162462
12	Wire strain relief clamp	055754	055754	055754	055754	055754	055754	055754	055754	055754



13. Warranty

Tankless Electric Domestic Hot Water Heaters

All AQM, AQC, AQE, DHE, & DHE Pro Models

LIMITED WARRANTY

Subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, Aqua Power (the "Manufacturer") hereby warrants to the original purchaser (the "Owner") that each Tankless Electric Domestic Hot Water Heater (the "Heater") shall not (i) leak due to defects in the Manufacturer's materials or workmanship for a period of five (5) years from the date of purchase or (ii) fail due to defects in the Manufacturer's materials or workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. As Owner's sole and exclusive remedy for breach of the above warranty, Manufacturer shall, at the Manufacturer's discretion, send replacement parts for local repair; retrieve the unit for factory repair, or replace the defective Heater with a replacement unit with comparable operating features. Manufacturer's maximum liability under all circumstances shall be limited to the Owner's purchase price for the Heater.

This limited warranty shall be the exclusive warranty made by the Manufacturer and is made in lieu of all other warranties, express or implied, whether written or oral, including, but not limited to warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Manufacturer shall not be liable for incidental, consequential or contingent damages or expenses arising directly or indirectly from any defect in the Heater or the use of the Heater. Manufacturer shall not be liable for any water damage or other damage to property of Owner arising, directly or indirectly, from any defect in the Heater or the use of the Heater. Manufacturer alone is authorized to make all warranties on Manufacturer's behalf and no statement, warranty or guarantee made by any other party shall be binding on Manufacturer.

Manufacturer shall not be liable for any damage whatsoever relating to or caused by:

1. any misuse or neglect of the Heater, any accident to the Heater, any alteration of the Heater, or any other unintended use;
2. acts of God and circumstances over which Manufacturer has no control;
3. installation of the Heater other than as directed by Manufacturer and other than in accordance with applicable building codes;
4. failure to maintain the Heater or to operate the Heater in accordance with the Manufacturer's specifications;
5. operation of the Heater under fluctuating water pressure or in the event the Heater is supplied with non-potable water, for any duration;
6. improper installation and/or improper materials used by any installer and not relating to defects in parts or workmanship of Manufacturer;
7. moving the Heater from its original place of installation;
8. exposure to freezing conditions;
9. water quality issues such as corrosive water, hard water, and water contaminated with pollutants or additives;

Should owner wish to return the Heater to manufacturer for repair or replacement under this warranty, Owner must first secure written authorization from Manufacturer. Owner shall demonstrate proof of purchase, including a purchase date, and shall be responsible for all removal and transportation costs. If Owner cannot demonstrate a purchase date this warranty shall be limited to the period beginning from the date of manufacture stamped on the Heater. Manufacturer reserves the right to deny warranty coverage upon Manufacturer's examination of Heater. This warranty is restricted to the Owner and cannot be assigned.

Some States and Provinces do not allow the exclusion or limitation of certain warranties. In such cases, the limitations set forth herein may not apply to the Owner. In such cases this warranty shall be limited to the shortest period and lowest damage amounts allowed by law. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from State to State or Province to Province.

Owner shall be responsible for all labor and other charges incurred in the removal or repair of the Heater in the field. Please also note that the Heater must be installed in such a manner that if any leak does occur, the flow of water from any leak will not damage the area in which it is installed.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

This Warranty is valid for U.S.A. & Canada only. Warranties may vary by country. Please consult your local Aqua Power Representative for the Warranty for your country.

OPERACIÓN

1. Indicaciones generales 11
1.1 Indicaciones para el cableado: 11
1.2 Otras marcas presentes en este documento 11
2. Seguridad 12
2.1 Uso previsto 12
2.2 Información general 12
2.3 Medidas de seguridad 12
2.4 Sello de certificación 12
3. General 12
4. Instalación física 13
5. Conexión de agua 13
6. Conexión eléctrica 14
7. Operacion de la unidad 14
8. Mantenimiento 15
9. Datos técnicos 15
9.1 Diagrama eléctrico 15
9.2 Tabla de especificaciones 16
10. Aumento de temperatura del agua 16
11. Resolución de incidencias (troubleshooting) 17
12. Repuestos 18
13. Garantía 19

OPERACIÓN

1. Indicaciones generales

Indicación
Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y familiarícese con sus funciones. Conserve este manual en un lugar seguro. Si entregara este aparato a otros usuarios no olvide incluir el manual.

1.1 Indicaciones para el cableado:

1.1.1 Estructura de las indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA de tipo de peligro
Aquí aparecen las posibles consecuencias del desobedecimiento de las indicaciones de seguridad.
▶ Se indican las medidas necesarias para evitar estos peligros.

1.1.2 Símbolos, tipo de peligro

Símbolo	Tipo de peligro
	Lesión
	Electrocución
	Quemadura o escaldamiento

1.1.3 Palabras clave

PALABRA CLAVE	Descripción
PELIGRO	El desobedecimiento de esta información conlleva graves lesiones o la muerte
ADVERTENCIA	El desobedecimiento de esta información puede conllevar graves lesiones o la muerte
ATENCIÓN	El desobedecimiento de esta información puede conllevar lesiones de mediana gravedad o lesiones leves

1.2 Otras marcas presentes en este documento

Indicación
La indicación está limitada por líneas horizontales sobre y bajo el texto. La información general se señaliza mediante el símbolo que se muestra a la izquierda.
▶ Lea atentamente las indicaciones.

Símbolo	
	Daños en el aparato y al medio ambiente
	Eliminación del aparato

▶ Este símbolo indica que debe usted hacer algo. Lo que debe hacer se describe en pasos individuales.

ESPAÑOL

2. Seguridad

Observe las siguientes indicaciones y normas de seguridad.

El equipo sólo debe utilizarse después de haber sido instalado completamente y con todos los dispositivos de seguridad.

2.1 Uso previsto

El aparato está previsto para el calentamiento del agua potable y puede abastecer una punto de extracción.

El uso fuera de las especificaciones descritas se considera indebido.

Además, el obedecimiento de las presentes instrucciones forma parte del uso previsto de este aparato.

2.2 Información general

Lea el manual íntegramente. El desobedecimiento de las normas, instrucciones y reglamentos puede causar lesiones físicas a personas y/o daños materiales. La instalación, ajuste, modificación y mantenimiento incorrectos del presente aparato puede conducir a lesiones físicas considerables.

Este aparato debe ser instalado por un técnico autorizado. La instalación debe cumplir toda la normativa nacional, regional y local. El técnico especializado es responsable de la correcta instalación. El desobedecimiento de las instrucciones de instalación y operación o el uso indebido conducen a la anulación de la garantía.

Guarde el presente manual para futuras consultas. El técnico especializado debe entregar este manual al usuario.

En caso de cualquier consulta relativa a la instalación, uso u operación del presente calentador o, si fuera preciso en relación a cualquier otro manual de instalación, diríjase al teléfono de servicio técnico (véase última página).

2.3 Medidas de seguridad

PELIGRO de lesiones
Lea y obedezca las siguientes instrucciones.
El desobedecimiento de esta información puede conllevar graves lesiones o la muerte.

Daños en el aparato y al medio ambiente
Este aparato debe ser instalado por un técnico autorizado. La instalación debe cumplir toda la normativa nacional, regional y local.
El mantenimiento del aparato debe ser realizado por técnicos autorizados.

PELIGRO Electrocución
Antes de llevar a cabo cualquier tarea de instalación, ajuste, modificación o mantenimiento de este aparato deben desconectarse todos los interruptores de potencia y seccionadores de alimentación eléctrica del aparato. El desobedecimiento de estas indicaciones puede conllevar graves lesiones o la muerte.

PELIGRO Electrocución
Sólo podrá retirar la cubierta del aparato si se ha interrumpido la alimentación eléctrica del aparato. El desobedecimiento de estas indicaciones puede conllevar lesiones físicas o la muerte.

PELIGRO Electrocución
El aparato debe conectarse a tierra adecuadamente. Si no se conecta a tierra el producto pueden producirse graves lesiones físicas o incluso la muerte.

PELIGRO Quemaduras
Las temperaturas del agua que superen los 125 °F (52 °C) pueden causar quemaduras graves repentinas o incluso la muerte por escaldamiento.

ADVERTENCIA Peligro de lesiones
Si niños o personas con discapacitación física, sensorial o mentalmente, operan el aparato debe asegurarse de que dicha operación se realice después de haber recibido la instrucción adecuada por una persona a su cargo.
En el caso de los niños debe procurar que no jueguen con el aparato.

2.4 Sello de certificación

Consulte la placa de especificaciones del aparato.

3. General

Los calentadores de agua AQC difieren de los calentadores de tanque en muchas maneras. Este calentador no almacena agua caliente. Al contario, calienta el agua instantáneamente cuando esta fluye a través de la unidad. El poderoso elemento que calienta, es activado solamente cuando se abre una llave de agua caliente la cual esta conectada al sistema alimentado por el calentador.

Usos

Los calentadores eléctricos AQC son ideales para el uso en casas, apartamentos o cabañas en áreas de un clima subtropical y tropical como el Caribe, muchas partes de México, Centro América y América del Sur.

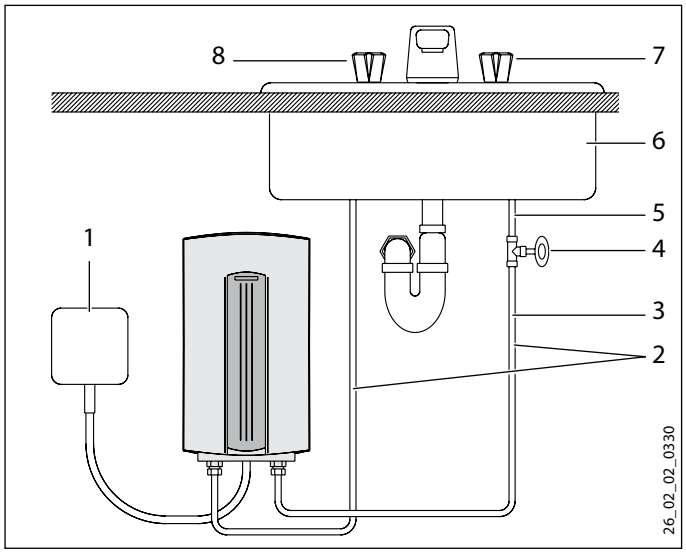
Los modelos AQC ocupan muy poco espacio, son fáciles de instalar y proveen agua caliente continua y sin limite. Se pueden usar con sistemas eléctricos bien sea de 60 Hz o de 50 Hz.

La unidad se activa solo cuando hay demanda para agua caliente, evitando así, consumo y gasto innecesario de energía eléctrica y de agua.

Los importantes ahorros en el consumo de electricidad que ofrecen los modelos AQC pueden llegar hasta un 50 % cuando se comparan con el consumo de los calentadores eléctricos tipo "tanque".

INSTALACIÓN

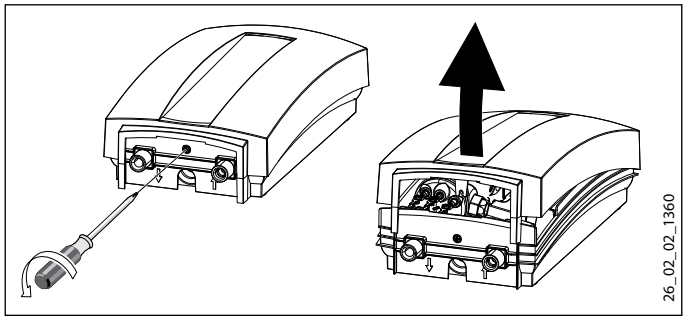
4. Instalación física



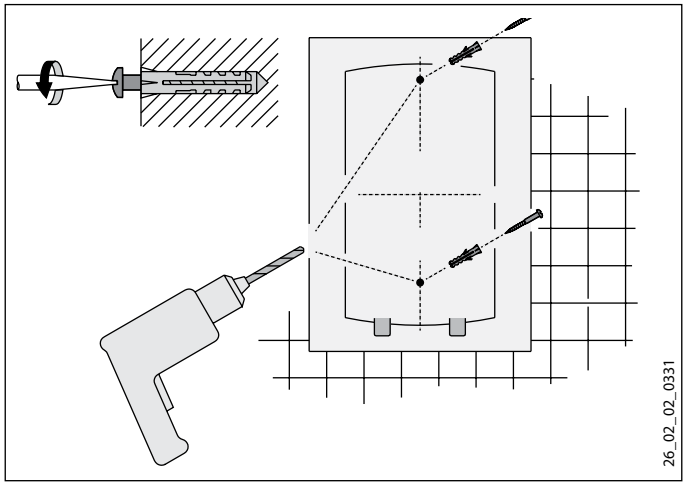
1 caja eléctrica
2 linea de agua
3 entrada a válvula T-3/8"
4 válvula de servicio
5 reducido a ½"
6 lavamanos
7 válvula de agua fría
8 válvula de agua caliente

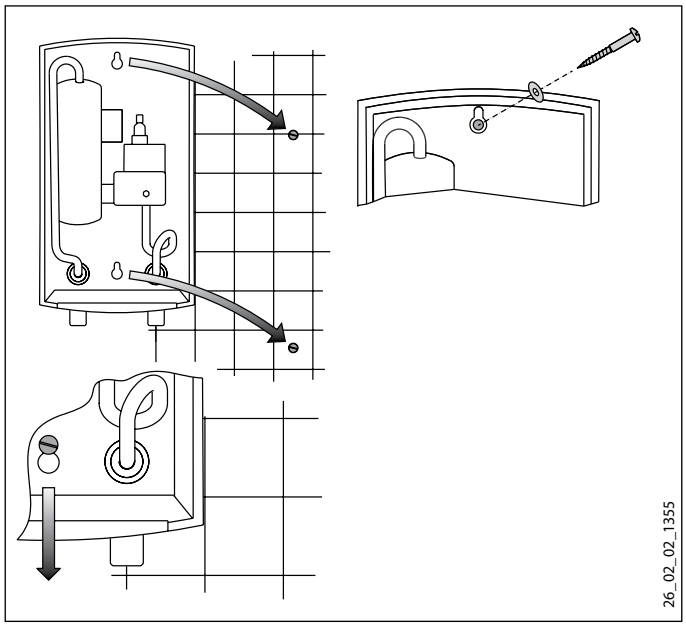
PELIGRO Electrocución
LA UNIDAD DEBE INSTALARSE EN POSICIÓN VERTICAL CON LAS CONEXIÓNES DE AGUA EN LA PARTE DE ABAJO. NO INSTALE LA UNIDAD DONDE PUEDA MOJARSE, ESTO PODRÍA OCASIONAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

1. Todo trabajo de plomería debe cumplir con los códigos de plomería. Nacional y/o Local.
2. Una válvula reductora de presión debe ser instalada si la línea de suplido de agua exede una presión de 150 PSI.
3. Asegúrese de dejar correr el agua por la línea de suplido antes de cualquier conexión para eliminar cualquier depósito o sucio en la mísma.
4. Instalar válvula de servicio en línea de suplido de agua . Esto permite aislar la unidad para propósitos de mantenimiento.



5. Conexión de agua de suplido (entrada) es al lado derecho de la unidad. La conexión de agua caliente (salida) debe ser al lado izquierdo de la unidad.





5. Conexión de agua

1. Todo trabajo de plomería debe cumplir con los códigos de plomería. Nacional y/o Local.
2. Una válvula reductora de presión debe ser instalada si la

ESPAÑOL

línea de suplido de agua exede una presión de 150 PSI.
3. Asegúrese de dejar correr el agua por la línea de suplido antes de cualquier conexión para eliminar cualquier depósito o sucio en la mísma.
4. Instalar válvula de servicio en línea de suplido de agua. Esto permite aislar la unidad para propósitos de mantenimiento.
5. Conexión de agua de suplido (entrada) es al lado derecho de la unidad. La conexión de agua caliente (salida) debe ser al lado izquierdo de la unidad.

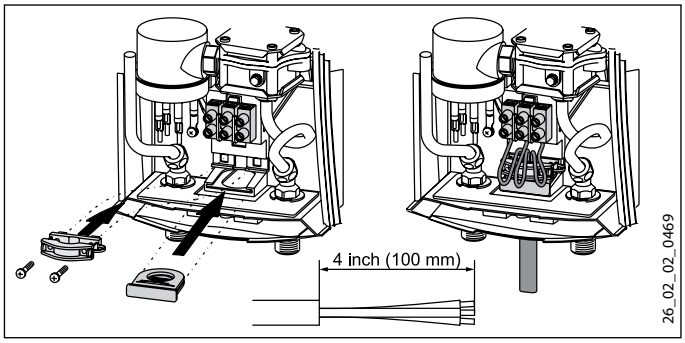
Nota
CALOR EXESIVO DE LAS SOLDADURAS EN LAS LINEAS DE COBRE PUEDE CAUSAR DAÑOS AL CALENTADOR.

6. El calentador de agua AQC no requiere una válvula de alivio por presión y temperarura (PTRV). Si el inspector la requiere se debe instalarla después de la salida de agua caliente de la unidad.
7. Conectar uniones de ½ (media) pulgada NPT a sus respectivas líneas de agua fría o caliente. Proveer reductores cuando estos sean necesarios sin el código de plomería Nacional y/o Local.
8. Cuando finalice el trabajo de plomería verifique si hay goteos y corrija estos antes de proceder.

6. Conexión eléctrica

PELIGRO Electrocución
ANTES DE COMENZAR LA INSTALACION ELECTRICA ASEGURESE DE QUE EL INTERRUPTOR TERMOMAGNETICO PRINCIPAL DEL PANEL ELECTRICO ESTE APAGADO PARA EVITAR POSIBLE DESCARGA ELECTRICA. NOTA: TODA INSTALACION ELECTRICA Y DE PLOMERIA DEBE COMPLETARSE ANTES DE ENCENDER EL INTERRUPTOR TERMOMAGNETICO PRINCIPAL. EL CIRCUITO DEBE SER EQUIPADO CON UN INTERRUPTOR DE CONEXIÓN A TIERRA („GROUND FAULT INTERRUPTER“) CUANDO SEA REQUERIDO POR EL CODIGO ELECTRICO NACIONAL Y/O LOCAL.

1. Todo trabajo eléctrico debe cumplir con las dispociciones del Colegio de Peritos Electricistas y Códigos Nacionales y/o Locales.
2. La unidad AQC debe tener su circuito independiente utilizando tres alambres de cobre de tamaño apropiado y protegido por un interruptor termomagnético (breaker) correctamente seleccionado. Para instalar varias unidades AQC se requiere un circuito independiente para cada una.
3. La cableria debe entrar a la unidad a través del sello de goma localizado en la parte inferior de la mísma entre las conexiónes de agua fría y caliente. Alimente los cables a través de la abrazadera localizada dentro de la unidad y ajuste esta firmemente contra los cables. Los cables vivos deben ser conectados en los terminales N y L para los modelos AQC 3-1. El AQC 3-2 y en todos los demás modelos los cables vivos deben ser conectadas en los terminales L y L (Favor ver diagramas eléctrico).
4. Reinstalar cubierta plástica. El cable de conexión a tierra „ground“ debe ser conectado al terminal marcado con el simbolo de tierra.



PELIGRO Electrocución
COMO CUALQUIER OTRO APARATO ELECTRICO EL NO CONECTARLO A TIERRA PUEDE RESULTAR EN UNA DESCARGA ELECTRICA, GRAVE LESION Y/O INCLUSO OCASIONAR MUERTE.

7. Operacion de la unidad

ADVERTENCIA
ABRA LA LLAVE DE AGUA CALIENTE POR VARIOS MINUTOS HASTA QUE EL FLUJO DE AGUA SEA CONTINUO Y TODO EL AIRE HAYA SALIDO DE LA TUBERIA. LA COBERTURA PLASTICA DE LA UNIDAD DEBE SER INSTALADA ANTES DE ENCENDER EL „BREAKER“ DEL CIRCUITO.

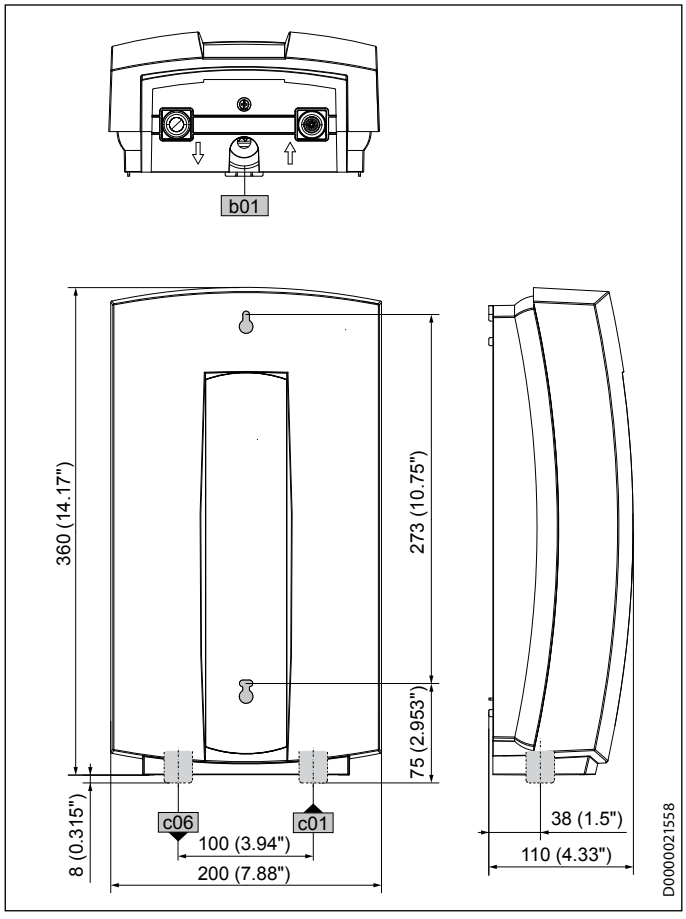
1. Encender el „breaker“ del circuito para proveer corriente a la unidad. Abrir la llave de agua caliente a un punto típico, o sea, hasta que el flujo de agua sea igual al de uso normal. Espere 60 segundos hasta que la temperatura se estabilize.
2. Probar temperatura del agua, si la temperatura es muy baja, el flujo de agua debe ser reducido. Para reducir el flujo apague el „ „breaker“ de circuito, remueva cobertura plástica y dele media vuelta (180 grados) en dirección manecillas del reloj („clockwise“) al tornillo de ajuste de flujo.
3. Reinstale cobertura plástica, encienda el „breaker“ y verifique la temperatura del agua nuevamente. Este procedimiento debe repetirse hasta que se obtenga la temperatura de agua deseada. Por lo contrario, si la temperatura de agua es muy alta ajuste el tornillo de flujo, en contra de las manecillas del reloj (counterclockwise) de la misma manera hasta obtener la temperatura deseada.
4. Para obtener control de temperatura con una llave tipo mezcladora, restrinja el flujo de agua fría a la mezcladora cerrando parcialmente la llave de paso de dicha mezcladora hasta tanto el flujo de agua fría y caliente sean aproximadamente iguales.

8. Mantenimiento

Los calentadores de agua Aqua Power AQC estan diseñados para una larga y duradera vida de servicio. La vida util del equipo depende de la calidad de agua y del uso. La unidad, de por si, no requiere de ningún tipo de mantenimiento. Sin embargo, para asegurar el flujo de agua se recomienda que se remuevan los depósitos que puedan acumularse en el filtro („aerator“) del lavamanos o en las duchas.

Nota
EN CASO DE MAL FUNCIONMENTO DEL EQUIPO FAVOR SOLICITAR LOS SERVICIOS DE UN PLOMERO O ELECTRICISTA CERTIFICADO. POR FAVOR NO INTENTE REPARARLO USTED MISMO.

9. Datos técnicos



b01	Cable de alimentación		
c01	Conexión de agua fría	" NPT	1/2
c06	Conexión de agua caliente	" NPT	1/2

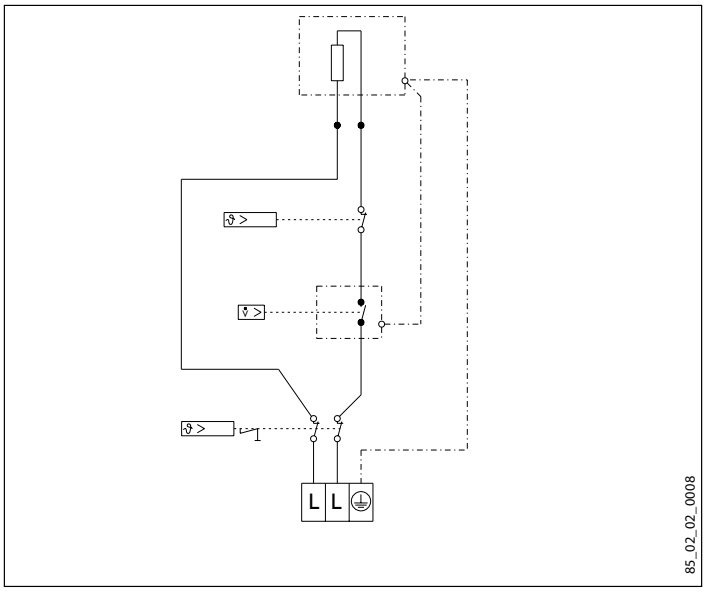
9.1 Diagrama eléctrico

AQC 3-2, AQC 4-2, AQC 5-2

A L L ⏚ 2/GRD ~ 208 / 240 V

AQC 4-3

B N L ⏚ 2/GRD ~ 277 V



AQC 6-2, AQC 8-2, AQC 10-2

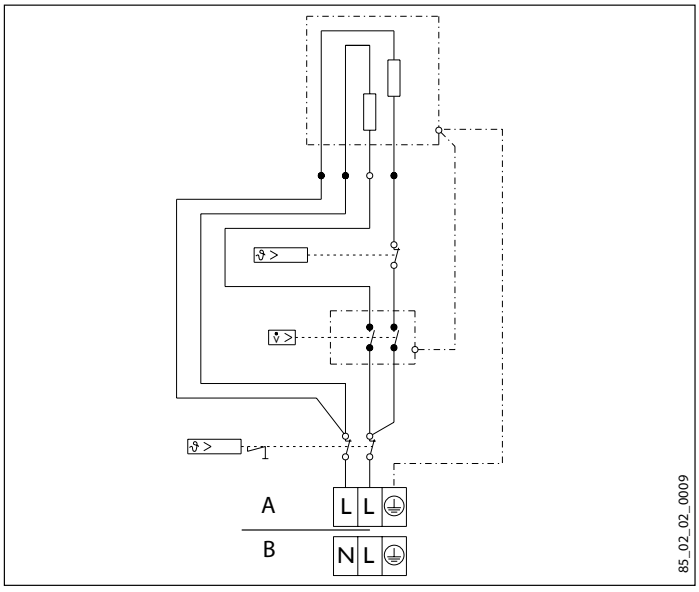
A L L ⏚ 2/GRD ~ 208 / 240 V

AQC 9-3

B N L ⏚ 2/GRD ~ 277 V

AQC 3-1

B N L ⏚ 1/N/GRD ~ 120 V



ESPAÑOL

9.2 Tabla de especificaciones

Modelo		AQC 3-1	AQC 3-2		AQC 4-2		AQC 4-3	AQC 5-2		AQC 6-2		AQC 8-2		AQC 9-3	AQC 10-2	
# Catálogo		074050	074052		074053		074051	074054		074424		074055		232204	074056	
Voltaje	V	120	208	240	208	240	277	208	240	208	240	208	240	277	208	240
Fase		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Vatios	kW	3.0	2.5	3.5	2.9	3.8	4.5	3.6	4.8	4.5	6.0	5.4	7.2	9.0	7.2	9.6
Amperaje	A	25	12	14	14	16	17	18	20	22	25	26	30	32.5	35	40
Tamaño Mínimo Requerido del Interruptor Auto. „Breaker“[1]	A	25	15	15	15	20	20	20	20	25	25	30	30	35	35	40
Calibre de alambre[2]	AWG Cobre	10	14	14	14	12	12	12	12	10	10	10	10	8	8	8
Min. flujo Req.	GPM / l/min	0.32 / 1.2	0.32 / 1.2		0.42 / 1.6		0.42 / 1.6	0.42 / 1.6		0.48 / 1.8		0.69 / 2.6		0.79 / 3.0	0.79 / 3.0	
Caida en presión	PSI / bar	2.88 / 0.23	2.88 / 0.23		2.88 / 0.23		2.88 / 0.23	2.88 / 0.23		2.88 / 0.23		3.13 / 0.25		3.75 / 0.30	3.75 / 0.30	
Volumen de agua	GAL / l	0.13 / 0.5	0.13 / 0.5		0.13 / 0.5		0.13 / 0.5	0.13 / 0.5		0.13 / 0.5		0.13 / 0.5		0.13 / 0.5	0.13 / 0.5	
Presión máxima	PSI / bar	150 / 10	150 / 10		150 / 10		150 / 10	150 / 10		150 / 10		150 / 10		150 / 10	150 / 10	
Presión de prueba	PSI / bar	300 / 20	300 / 20		300 / 20		300 / 20	300 / 20		300 / 20		300 / 20		300 / 20	300 / 20	
Peso	lbs / kg	4.6 / 2.1	4.6 / 2.1		4.6 / 2.1		4.6 / 2.1	4.6 / 2.1		5.3 / 2.4		5.3 / 2.4		5.3 / 2.4	5.3 / 2.4	
Conexcion de tubería[3]	" NPT	1/2	1/2		1/2		1/2	1/2		1/2		1/2		1/2	1/2	

Modelos AQC 3-1, 3-2, 4-2 se suministran con una presión de 0.5 gpm (1.9 l / min) compensar reductor de flujo / aireador que se debe instalar.

[1] Esta es nuestra recomendación por sobre la protección actual de tamaño al 100% de la carga. (2P para 240/208/277 v & 1P para 120 v modelos). Compruebe normativa local si es necesario.

Los calentadores sin tanque eléctricos son considerados una carga no continua.

[2] Los conductores deben ser dimensionados para mantener una caída de tensión de menos del 3 % en situación de carga

[3] Los equipos están apropiados solo para ser alimentados con agua fría.

10. Aumento de temperatura del agua

		[°F]									
Typ / Type	kW	GPM (galones por minuto)									
		0.32	0.42	0.48	0.5	0.69	0.75	0.79	1.0	1.5	2.0
AQC 3-1	3.0	65	49	43	41	30	27	26	20	14	10
AQC 3-2	2.5	54	40	35	34	25	23	21	17	11	9
	3.3	71	53	47	45	33	30	28	22	15	11
AQC 4-2	2.9	–	47	41	40	29	26	25	20	13	10
	3.8	–	61	54	52	38	35	33	26	17	13
AQC 4-3	4.5	–	73	64	61	45	41	39	31	20	15
AQC 5-2	3.6	–	58	51	49	36	33	31	25	16	12
	4.8	–	77	68	65	48	44	41	33	22	16
AQC 6-2	4.5	–	–	64	61	45	41	39	31	20	15
	6.0	–	–	85	82	60	55	52	41	27	20
AQC 8-2	5.4	–	–	–	–	54	49	46	37	25	18
	7.2	–	–	–	–	71	65	62	49	33	25
AQC 9-3	9.0	-	-	-	-	-	-	77	58	41	31
AQC 10-2	7.2	–	–	-	–	–	–	62	49	33	25
	9.6	–	–	-	–	–	–	82	65	44	33

Flujo de agua mínimo para activar la unidad.

		[°C]								
Typ / Type	kW	l/min								
		1.2	1.6	1.8	2.0	2.6	3.0	4.0	5.0	7.5
AQC 3-1	3.0	36	27	24	22	17	14	11	9	6
AQC 3-2	2.5	30	22	20	18	14	12	9	7	5
	3.3	39	30	26	24	18	16	12	9	6
AQC 4-2	2.9	–	26	23	21	16	14	10	8	6
	3.8	–	34	30	27	21	18	14	11	7
AQC 4-3	4.5	–	40	36	32	25	22	16	13	9
AQC 5-2	3.6	–	32	29	26	20	17	13	10	7
	4.8	–	43	38	34	26	23	17	14	9
AQC 6-2	4.5	–	–	36	32	25	22	16	13	9
	6.0	–	–	48	43	33	29	22	17	11
AQC 8-2	5.4	–	–	–	–	30	26	19	15	10
	7.2	–	–	–	–	40	34	26	21	14
AQC 9-3	9.0	-	-	-	-	-	43	32	26	17
AQC 10-2	7.2	–	–	–	–	–	34	26	21	14
	9.6	–	–	–	–	–	46	34	28	18

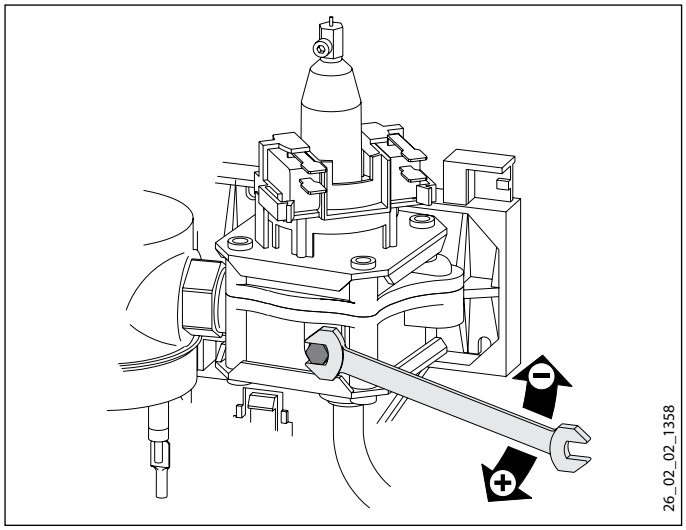
Flujo de agua mínimo para activar la unidad.

11. Resolución de incidencias (troubleshooting)

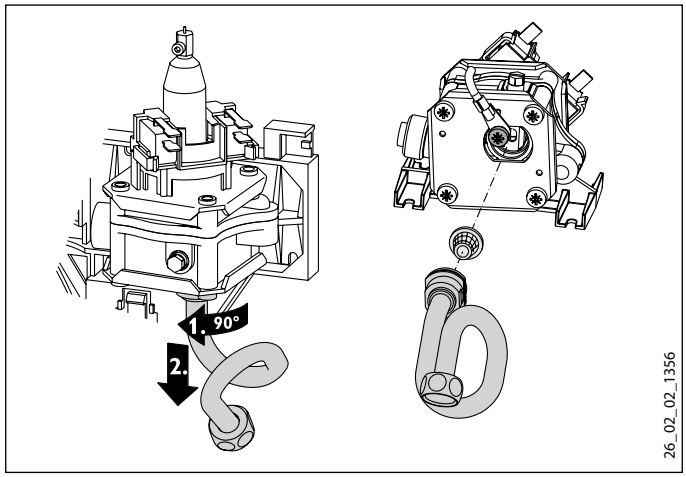
Síntoma	Posible causa	Solución
No hay agua caliente pero se escucha el „click“ al abrir agua caliente.	se cayó el breaker	usar breaker adecuado..
	protección termal activada	oprimir protector termal (botón)
No hay agua caliente y no se oye el „click“.	no hay flujo de agua suficiente para activar unidad	limpiar „aerators“.
		abrir valvula al máximo
		abrir tornillo de ajuste de flujo.
		limpie el filtro en el dispositivo.
Agua no calienta suficiente	demasiado flujo de agua	disminuir flujo de agua (cerrar tornillo de ajuste.
	voltaje muy bajo ó incorrecto	suministrar voltaje correcto.

Si usted no es capaz de resolver un problema por favor póngase en contacto con nosotros llamando gratis al 800.582.2213 antes de retirar la unidad de la pared. Aqua Power es feliz de proporcionar asistencia técnica. En la mayoría de los casos, podemos resolver el problema por teléfono.

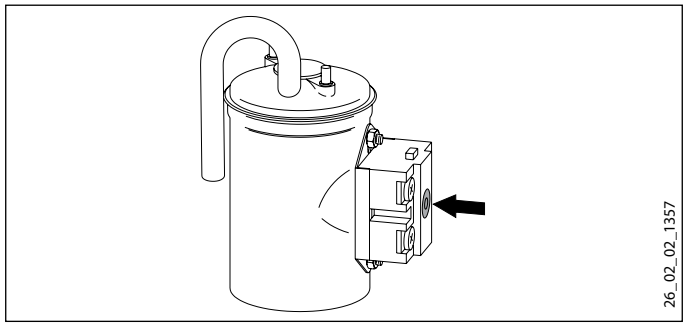
Caudal de paso máximo onfigurar



Rejilla de filtrado

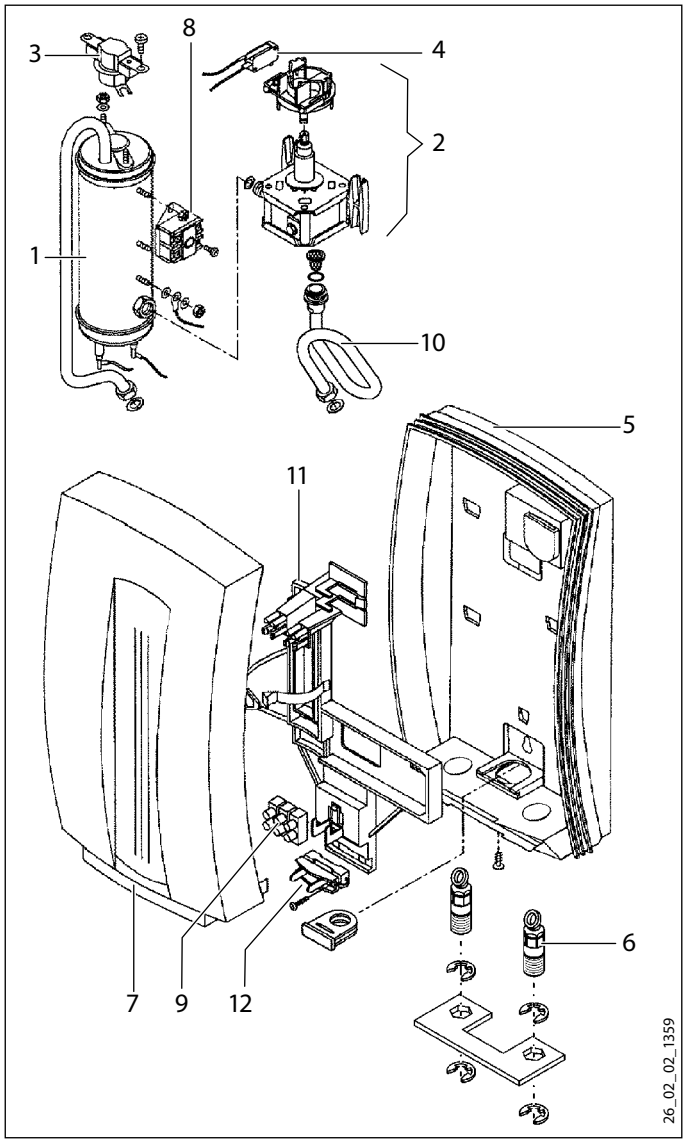


Protección termal con botón de activación



12. Repuestos

No.	Piezas de recambio	AQC 3-1	AQC 3-2	AQC 4-2	AQC 4-3	AQC 5-2	AQC 6-2	AQC 8-2	AQC 9-3	AQC 10-2
1	Sistema de Calentamiento	165889	167769	167770	165890	167771	171117	167772	296874	167773
2	Interruptor de Flujo	165273	165273	162162	162162	162162	171105	162164	162465	162165
3	Termostato	162472	162472	162472	162472	162472	162472	162472	162472	162472
4	Interruptor	168026	168026	168026	168026	168026	168026	168026	168026	168026
5	Caja Exterior (parte trasera)	165891	165891	165891	165891	165891	165891	165891	165891	165891
6	Conexiónes de Tubería	165893	165893	165893	165893	165893	165893	165893	165893	165893
7	Caja Exterior (parte delantera)	165892	165892	165892	165892	165892	165892	165892	165892	165892
8	Interruptor de Seguridad (temperatura)	162474	162474	162474	162474	162474	162474	162474	162474	162474
9	Bloque de Alambrado	162202	165049	165049	165049	165049	165049	165049	165049	162202
10	Tubo de Cobre	162314	162314	162314	162314	162314	162314	162314	162314	162314
11	Armazón Interior	162462	162462	162462	162462	162462	162462	162462	162462	162462
12	Abrazadera para Cables Eléctricos	055754	055754	055754	055754	055754	055754	055754	055754	055754



13. Garantía

Calentadores de Agua Eléctricos Sin Tanque

Todos los modelos AQM, AQC, AQE, DHE, y DHE Pro

GARANTÍA LIMITADA

Sujeto a los términos y condiciones expresados en esta Garantía Limitada de por vida, Aqua Power (el "Fabricante") por la presente asegura al comprador original (el "Propietario") que cada calentador de agua eléctrico de calor sin tanque (el "Calentador") no deberá (i) tener fugas debido a defectos en los materiales del fabricante o mano de obra por un período de cinco (5) años desde la fecha de compra o (ii) falla debido a defectos en los materiales o mano de obra del fabricante por un período de un (1) año a partir de la fecha de compra. Como única y exclusiva solución para el Propietario en cuanto a la presente garantía, el Fabricante, a discreción del Fabricante, reparará en fábrica o reemplazará el Calentador defectuoso con una unidad o repuesto de reemplazo con características de funcionamiento comparables. La máxima responsabilidad del Fabricante en cualquier circunstancia se limitará al precio de compra del Calentador que pagó el Propietario.

Esta garantía limitada será la garantía exclusiva que el Fabricante otorga, y reemplaza todas las demás garantías, expresas o implícitas, escritas u orales, que incluyen pero no se limitan a las garantías de comerciabilidad o adecuación para un fin determinado. El Fabricante no será responsable de daños incidentales, indirectos o contingentes o gastos que surjan, de manera directa o indirecta, de cualquier defecto del Calentador o del uso del mismo. El Fabricante no será responsable por daños ocasionados por el agua o cualquier otro daño a la propiedad del Propietario que surja, de manera directa o indirecta, de cualquier defecto del Calentador o del uso del mismo. Solo el Fabricante está autorizado a conceder todas las garantías en representación del Fabricante, y ninguna declaración o garantía realizada por cualquier otra parte será vinculante para el Fabricante.

El Fabricante no será responsable de ningún daño relacionado o causado por:

1. cualquier uso indebido o falta de cuidado del Calentador, cualquier accidente que afecte al Calentador, cualquier alteración al Calentador, o cualquier otro uso incorrecto;
2. casos fortuitos o circunstancias sobre las cuales el Fabricante no tiene control;
3. instalación del Calentador que se desvíe de las directivas del Fabricante o no observe los códigos de construcción pertinentes;
4. negligencia en cuanto a mantener el Calentador u operar el Calentador según las especificaciones del Fabricante;
5. hacer funcionar el Calentador en condiciones de presión de agua fluctuante o en caso de que el Calentador se alimente de agua no potable durante un período de cualquier duración;
6. instalación defectuosa y/o uso de materiales inapropiados por parte de cualquier instalador y que no se relacione con defectos en los repuestos o la mano de obra del Fabricante;
7. mover el Calentador de su lugar original de instalación;
8. exposición a condiciones de congelamiento;
9. los problemas de calidad del agua, como el agua corrosiva, el agua dura y agua contaminada con contaminantes o aditivos;

Si el Propietario desea devolver el Calentador al Fabricante para su reparación o reemplazo bajo esta garantía, el Propietario debe obtener primero la autorización por escrito del Fabricante. El Propietario deberá presentar una prueba de compra, incluida la fecha de compra, y será responsable de los costos de desinstalación y transporte. Si el Propietario no puede demostrar una fecha de compra, esta garantía se limitará al período que comienza a partir de la fecha de compra impresa en el Calentador. El Fabricante se reserva el derecho de negar la cobertura de esta garantía después de examinar el Calentador. Esta garantía se limita al Propietario y es intransferible.

Algunos Estados y Provincias no permiten la exclusión o limitación de ciertas Garantías. En dichos casos, las limitaciones aquí expresadas pueden no aplicarse al Propietario. En dichos casos esta Garantía se limitará al período más corto y las menores cifras de daños permitidas por ley. Esta Garantía le da derechos legales específicos y puede que usted tenga otros derechos que variarán de Estado a Estado y de Provincia a Provincia.

El Propietario será responsable de todos los costos de mano de obra y otros cargos incurridos al retirar o reparar el Calentador en el lugar de instalación. Por favor obsérvese que el Calentador debe instalarse de tal manera que, en caso de pérdida, el flujo de agua de la pérdida no dañe el lugar en que está instalado.

Medio ambiente y reciclado

Colabore para proteger nuestro medio ambiente. Elimine los materiales después de su uso conforme a la normativa nacional vigente.

Esta Garantía solo es válida en Estados Unidos y Canadá. Las garantías pueden variar de un país a otro. Consulte a su representante de Aqua Power local para conocer la Garantía correspondiente a su país.

UTILISATION

1. Remarques générales ____ 20
1.1 Informations relatives à la sécurité ____ 20
1.2 Autres repérages utilisés dans ce document ____ 20
2. Sécurité ____ 21
2.1 Utilisation conforme ____ 21
2.2 Informations générales ____ 21
2.3 Précautions de sécurité ____ 21
2.4 Label de conformité ____ 21
3. Générale ____ 21
4. Montage de l'appareil ____ 22
5. Raccordements d'eau ____ 23
6. Raccordement électrique ____ 23
7. Mise en œuvre du chauffe-eau ____ 24
8. Maintenance normale ____ 24
9. Caractéristiques techniques ____ 25
9.1 Wiring diagram ____ 25
9.2 Tableau de données ____ 26
10. Elévation de température au delà de la température ambiante de l'eau ____ 26
11. Dépannage ____ 27
12. Pièces de rechange ____ 28
13. Garantie ____ 29

UTILISATION

1. Remarques générales

Remarque
Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil et familiarisez-vous avec ses fonctions. Conservez la notice dans un endroit sûr. Remettez cette notice au nouvel utilisateur le cas échéant.

1.1 Informations relatives à la sécurité

1.1.1 Structure des consignes de sécurité

MOT-CLÉ Nature du danger
Ici s'affichent les conséquences possibles de la non-observation des prescriptions de sécurité.
▶ Les mesures permettant d'éviter ces dangers sont également indiquées.

1.1.2 Symboles, nature du danger

Symbole	Nature du danger
	Blessure
	Électrocution
	Brûlures ou ébouillantements

1.1.3 Mots-clés

MOT-CLÉ	Description
DANGER	La non-observation de ces informations entraîne des blessures graves, voire la mort.
AVERTISSEMENT	La non-observation de ces informations peut entraîner des blessures graves, voire la mort.
ATTENTION	La non-observation de ces informations peut entraîner des blessures moyennement graves ou légères.

1.2 Autres repérages utilisés dans ce document

Remarque
Les remarques sont délimitées par des lignes horizontales au-dessus et en dessous du texte. Les remarques d'ordre général sont caractérisées par le symbole représenté ici à gauche.
▶ Lisez attentivement ces remarques.

Symbole	
	Dommages sur l'appareil et sur l'environnement
	Recyclage de l'appareil

▶ Ce symbole indique ce que vous devez faire. Ce que vous devez faire est décrit étape par étape.

2. Sécurité

Respectez les consignes suivantes et les prescriptions de sécurité.

N'utilisez cet appareil que s'il est complètement installé et doté de tous les dispositifs de sécurité.

2.1 Utilisation conforme

L'appareil est destiné au chauffage de l'eau sanitaire et peut un point de soutirage.

Toute utilisation dépassant ces spécifications est considérée comme non conforme.

Le respect de la présente notice faite également partie de l'utilisation conforme de cet appareil.

2.2 Informations générales

Lisez la notice en sa totalité. La non-observation de toutes les directives, notices et réglementations peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels. Une installation, un paramétrage, une modification ou une maintenance effectué(e) de manière incorrecte sur cet appareil peut entraîner des blessures très importantes.

Cet appareil doit être installé par un installateur agréé. L'installation doit satisfaire à toutes les prescriptions nationales, régionales et locales. L'installateur est responsable de la réalisation correcte de l'installation. La non-observation de la notice d'installation et d'emploi ou toute installation non-conforme invalide la garantie.

Conservez la présente notice pour consultation ultérieure. L'installateur doit remettre cette notice à l'utilisateur.

En cas de questions à propos de l'installation, de l'utilisation et de l'exploitation de ce préparateur d'eau chaude sanitaire, ou bien si vous avez besoin de manuels d'installation supplémentaires, merci de contacter le numéro de téléphone de l'assistance technique (voir la dernière page).

2.3 Précautions de sécurité

DANGER Blessure
Lisez et respectez la présente notice.
Le non-observation de cette notice peut entraîner des blessures très graves, voire la mort.

Dommages sur l'appareil et sur l'environnement
L'appareil doit être installé par un installateur agréé. L'installation doit satisfaire à toutes les prescriptions nationales, régionales et locales.
La maintenance de l'appareil doit être effectuée par un installateur qualifié.

DANGER Électrocution
Avant d'effecteur les travaux d'installation, de paramétrage, de modification ou de maintenance sur cet appareil, coupez tous les disjoncteurs et sectionneurs de l'alimentation électrique de l'appareil. La non-observation de ces consignes peut entraîner des blessures très graves, voire la mort.

DANGER Électrocution
Ne retirez le capot de l'appareil qu'une fois l'alimentation électrique de l'appareil coupée. La non-observation de cette consigne peut entraîner des blessures, voire la mort.

DANGER Électrocution
L'appareil doit être relié correctement à la terre. L'absence de liaison à la terre du produit peut entraîner des blessures très graves, voire la mort.

DANGER Brûlures
L'eau à des températures supérieures à 52 °C (125 °F) peut entraîner des brûlures immédiates graves, voire la mort par ébouillantement.

AVERTISSEMENT Risque de blessures
Si des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites sont autorisées à utiliser cet appareil, il convient de s'assurer qu'ils l'utilisent uniquement quand ils sont supervisés ou s'ils ont été instruits par la personne responsable de leur sécurité.
Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

2.4 Label de conformité

Voir la plaque signalétique de l'appareil.

3. Générale

Le chauffe-eau AQC sans accumulateur diffère à plusieurs égards des chauffe-eau conventionnels à ballon d'eau chaude. Il ne stocke pas d'eau chaude. En fait, l'eau est chauffée instantanément lorsqu'elle passe dans l'appareil. Les puissants éléments chauffants sont activés par un commutateur de débit lorsque l'eau est tirée d'un robinet d'eau chaude relié au AQC. Comme il n'y a pas de perte due à la réserve d'eau, le AQC a une plus grande efficacité énergétique que les chauffe-eau à accumulation.

La température de l'eau chaude fournie par le AQC dépend de la puissance de l'élément chauffant, de la température de l'eau froide d'arrivée et du débit de l'eau à travers l'appareil. Afin que le AQC fonctionne correctement, il doit répondre exactement à son application.

Au cas où vous auriez des questions sur la manière dont vous prévoyez d'utiliser le AQC, n'hésitez pas à appeler notre service technique au n° 800.582.2213 (USA et Canada). Pour le service après-vente dans les autres pays, appelez nous au n° 413.247.3380

aux USA, vous pouvez aussi nous envoyer un e-mail à l'adresse info@aptankless.com ou nous envoyer un fax au n° suivant: 413.247.3369.

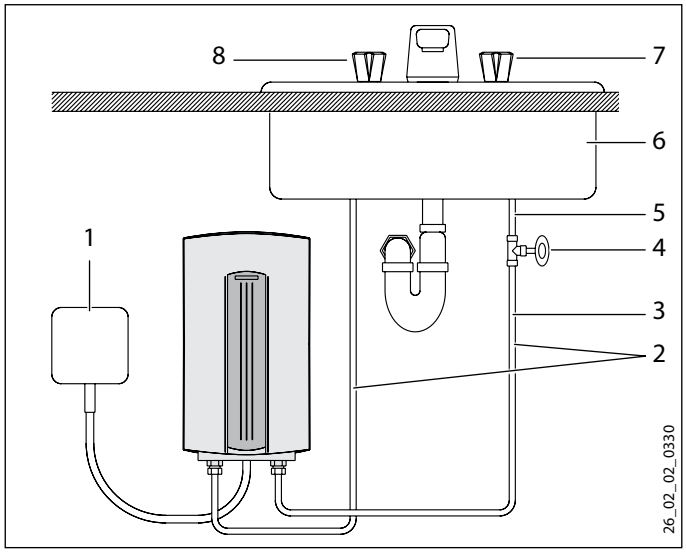
Le AQC peut être utilisé pour se laver les mains, aux USA et au Canada:

- Lavabos dans les toilettes de locaux commerciaux / industriels et d'habitations
- Cuisines dans les locaux commerciaux / industriels et les habitations
- Cabines
- Usages spéciaux dans les magasins de développement de photos, les laboratoires, etc.

Le AQC peut aussi être utilisé pour des appartements entiers et des habitations dans des zones à climat chaud comme dans la région des caraïbes, l'Amérique Centrale et le Mexique en raison des températures d'eau ambiante plus élevées.

INSTALLATION

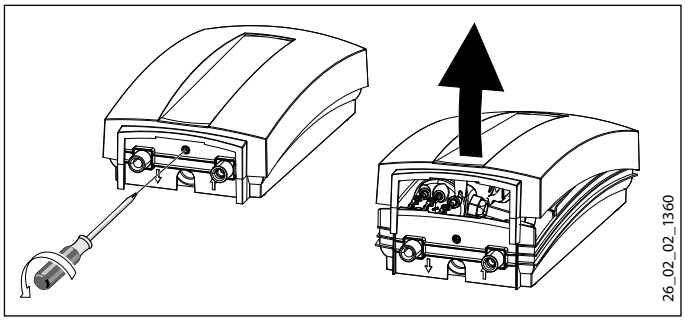
4. Montage de l'appareil



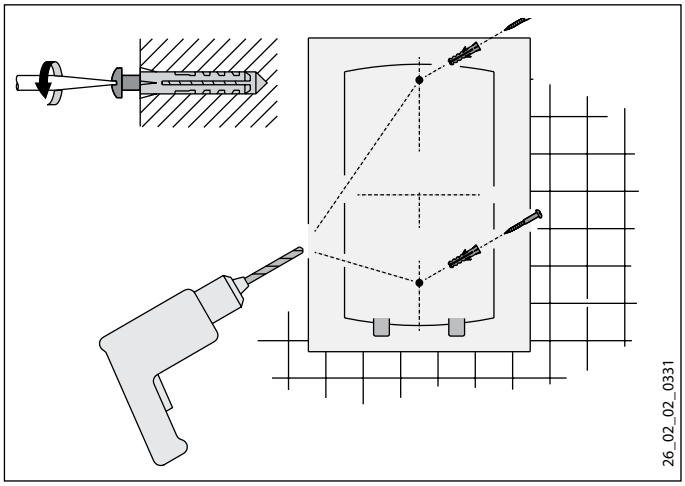
1 Boîte de raccordement électrique
2 Conduite d'alimentation en eau pour installation à robinet
3 T de réduction 3/8''
4 Vanne de fermeture
5 Tuyau principal ½''
6 Evier
7 Robinet d'eau (droit)
8 Robinet d'eau (gauche)

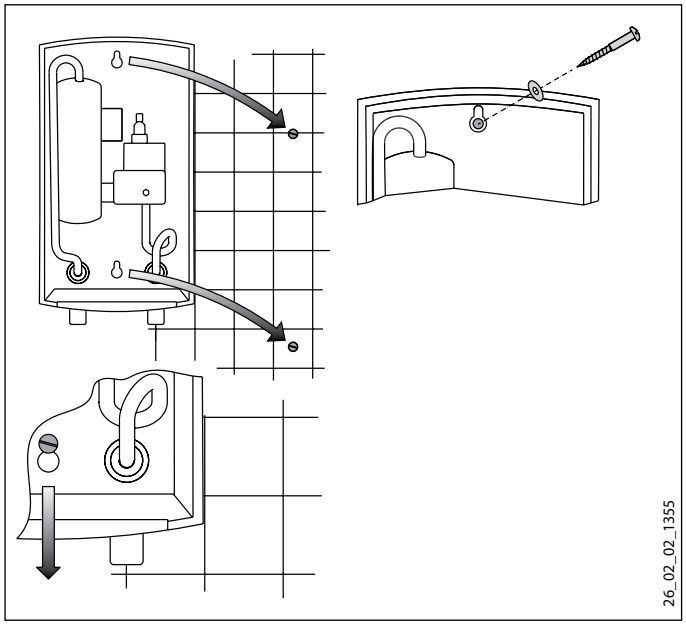
DANGER Électrocution
L'APPAREIL DOIT ETRE INSTALLE EN POSITION VERTICALE AVEC LES SORTIES D'EAU DIRIGEES VERS LE BAS. NE PAS INSTALLER L'APPAREIL A UN ENDROIT OU IL SERAIT REGULIEREMENT ECLABOUSSE. UN CHOC ELECTRIQUE POURRAIT EN RESULTER.

1. Installer le AQC aussi près que possible du point de tirage d'eau chaude, par exemple directement en dessous de l'évier ou juste à côté de la cabine de douche.
2. Installer le AQC dans une zone non exposée au gel. En cas de risque de gel, enlever l'appareil avant l'apparition des températures négatives.
3. Laisser un minimum de 5'' d'espace libre sur tous les côtés pour la maintenance.
4. Enlever le cache en plastique.



5. Fixer solidement l'appareil en faisant coulisser les trous de montage sur les deux vis préalablement fixées au mur. Les vis et les chevilles en plastique pour montage sur maçonnerie ou bois sont fournies.





5. Raccordements d'eau

1. Tout le travail de plomberie doit répondre aux normes de plomberie nationales et locales applicables.
2. Une vanne de réduction de pression doit être installée si la pression d'alimentation d'eau froide dépasse 150 PSI (10 bar).
3. Assurez-vous que la conduite d'alimentation d'eau froide a été purgée pour enlever tout dépôt ou saleté.
4. Installer une vanne d'isolation dans la conduite d'eau froide comme le montre l'illustration. Cela permet à l'appareil d'être isolé pour des opérations de maintenance.
5. Le raccordement d'eau froide (entrée) est situé du côté droit de l'appareil, le raccordement d'eau chaude (sortie) est situé du côté gauche de l'appareil.

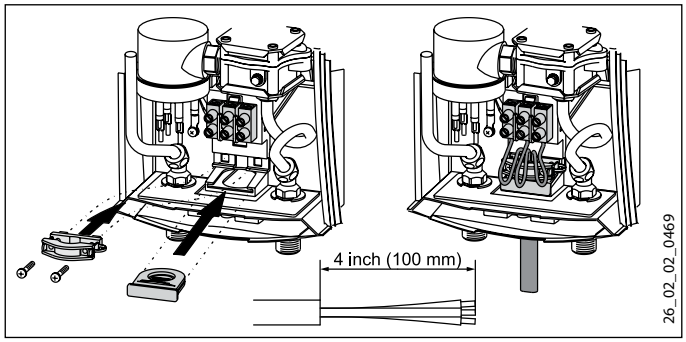
Remarque
UNE CHALEUR EXCESSIVE DE SOUDAGE SUR LES TUYAUX DE CUIVRE A PROXIMITE DU AQC PEUT CAUSER DES DEGATS.

6. Les chauffe-eau sans accumulateur tels que le AQC n'ont pas besoin d'être équipés d'une vanne de décharge de température et de pression. Si l'inspecteur local n'agrée pas l'installation sans cette vanne, la vanne devra être installée du côté de la sortie d'eau chaude de l'appareil.
7. Si vous faites un branchement à un tuyau d'eau d'½'', soudez un adaptateur femelle conique de ½'' NPT avec du cuivre aux extrémités des conduites d'eau froide et d'eau chaude. Si vous faites un branchement à un tuyau d'eau de 3/8'', utilisez un tuyau femelle d'1/2'' fileté avec un adaptateur de réduction de 3/8''. Les raccords flexibles tressés conviendront également. Connectez les conduites d'eau froide et d'eau chaude à l'appareil.
8. Lorsque tout le travail de plomberie est terminé, chercher les fuites et prendre une action corrective avant d'aller plus loin.

6. Raccordement électrique

DANGER Électrocution
AVANT DE COMMENCER TOUTE OPERATION SUR L'INSTALLATION ELECTRIQUE, S'ASSURER QUE L'INTERRUPTEUR DU DISJONCTEUR PRINCIPAL EST EN POSITION "ARRET" POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION. TOUTES OPERATIONS DE MONTAGE ET DE PLOMBERIE DOIVENT ETRE TERMINEES AVANT DE PROCEDER A L'ASSEMBLAGE ELECTRIQUE. SI LES NORMES ELECTRIQUES LOCALES OU NATIONALES L'EXIGENT, LE CIRCUIT DOIT ETRE EQUIPE D'UN "INTERRUPTEUR DE TERRE".

1. Toutes les opérations électriques doivent répondre aux normes électriques nationales et locales applicables.
2. Le AQC doit être relié à un circuit de branchement dédié, correctement mis à la terre et d'une tension adéquate. Dans les installations ayant plusieurs AQC, chaque unité a besoin d'un circuit indépendant. Se référer au tableau de caractéristiques techniques pour la bonne taille des câbles et du coupe-circuit.
3. Le câble doit être alimenté à travers le joint de caoutchouc situé entre les branchements de l'eau chaude et de l'eau froide. Ensuite, faire passer le câble à travers le collier de serrage et resserrer le collier sur le câble. Les extrémités dénudées des câbles doivent être insérées dans les fentes sur le bloc terminal marqué N et L (pour le AQC 3-1 seulement) ou L et L (pour toutes les autres versions). Le conducteur de terre doit être inséré dans la fente identifiée par le symbole de la terre.
4. Réinstaller le cache en plastique.



DANGER Électrocution
COMME AVEC N'IMPORTE QUEL APPAREIL ELECTRIQUE, L'ABSENCE DE MISE A LA TERRE PEUT ENTRAINER LA MORT

7. Mise en œuvre du chauffe-eau

ATTENTION
OUVRIR LE ROBINET D'EAU CHAUDE QUELQUES MINUTES AVANT QUE LE DEBIT D'EAU SOIT CONTINU ET QUE TOUT L'AIR SOIT PURGE DES CANALISATIONS D'EAU. LE CACHE EN PLASTIQUE DE L'APPAREIL DOIT ETRE INSTALLE AVANT QUE LE DISJONCTEUR SOIT MIS EN POSITION DE MARCHE.

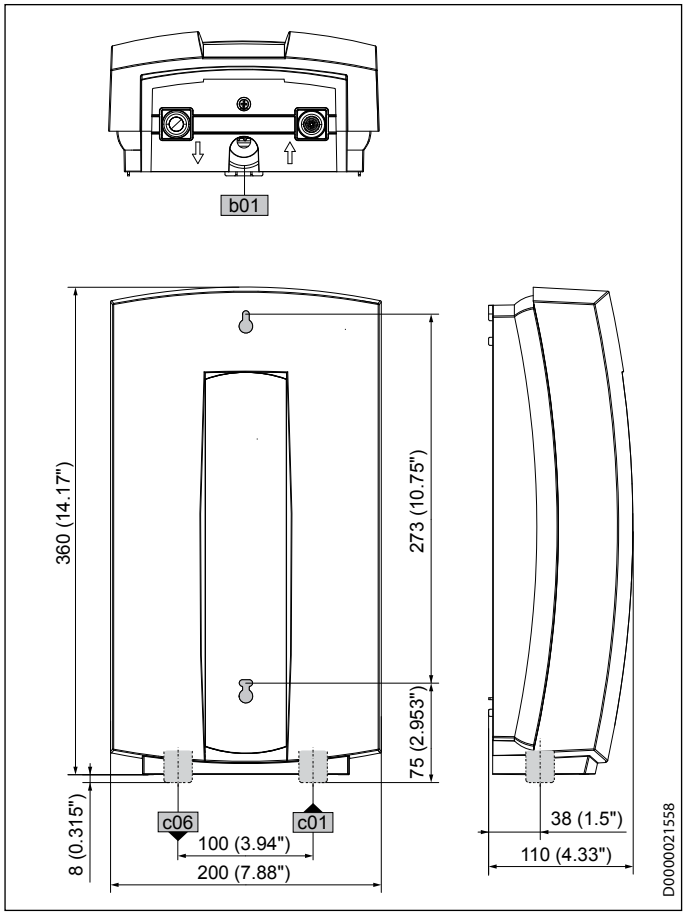
1. Mettre le disjoncteur en position de "marche" pour amener l'électricité à l'appareil.
2. Ouvrir le robinet d'eau chaude à un degré tel que l'écoulement d'eau soit "typique" c'est-à-dire avant que l'écoulement d'eau soit le même que celui qu'on rencontre en utilisation normale.
3. Attendre vingt secondes jusqu'à ce que la température soit stabilisée. Ensuite, vérifier la température de l'eau. Si la température est trop basse, le débit d'eau doit être réduit. Pour ce faire, fermer le disjoncteur de l'appareil, enlever le cache et tourner la vis de réglage de débit, montrée dans l'illustration, d'un ½ tour (à 180 degrés) dans le sens horaire. Ensuite, réinstaller le cache en plastique, remettre le disjoncteur en position " marche " et vérifier la température de l'eau. Cette procédure doit être répétée jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte. Au cas où la température de l'eau est trop élevée, tourner de la même manière la vis de réglage de débit dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte. Les flèches dans l'illustration se réfèrent à la température de l'eau.
4. Afin d'obtenir le contrôle de la température sur un robinet unique de type mitigeur, limiter le débit d'eau froide au robinet en fermant partiellement la vanne de fermeture d'eau froide sous l'évier jusqu'à ce que les débits d'eau froide et d'eau chaude soient approximativement les mêmes.

8. Maintenance normale

Les chauffe-eau AQC de Aqua Power sont conçus pour une très longue durée de vie. La durée de vie réelle escomptée va varier avec la qualité et l'utilisation de l'eau. L'appareil lui-même ne nécessite pas de maintenance régulière. Cependant, pour assurer un écoulement d'eau homogène, il est recommandé d'enlever périodiquement les dépôts et saletés qui peuvent se constituer sur l'évent du robinet ou dans la pomme de douche. Le AQC a aussi un écran de filtrage intégré qui doit être nettoyé de temps en temps. Pour ce faire, fermer l'alimentation d'eau froide à la vanne d'isolation et enlever le conducteur de mise à la terre. Tourner le tube d'alimentation d'eau froide dans le sens anti-horaire à 90° et tirer vers le fond de l'appareil. Nettoyer le filtre et remettre dans leur position d'origine le filtre, le tube d'alimentation d'eau froide et le conducteur de mise à la terre. S'assurer que le conducteur de mise à la terre est réinstallé et que la vis de mise à la terre est bien serrée après cette procédure.

Remarque
MIS A PART LE FILTRE, LE AQC NE CONTIENT AUCUNE PIECE NECESSITANT UN ENTRETIEN PATICULIER. EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT, CONTACTER UN PLOMBIER OU UN ELECTRICIEN PROFESSIONNEL.

9. Caractéristiques techniques



b01	Câble d'alimentation secteur		
c01	Raccord d'eau froide	" NPT	1/2
c06	Raccord d'eau chaude sanitaire	" NPT	1/2

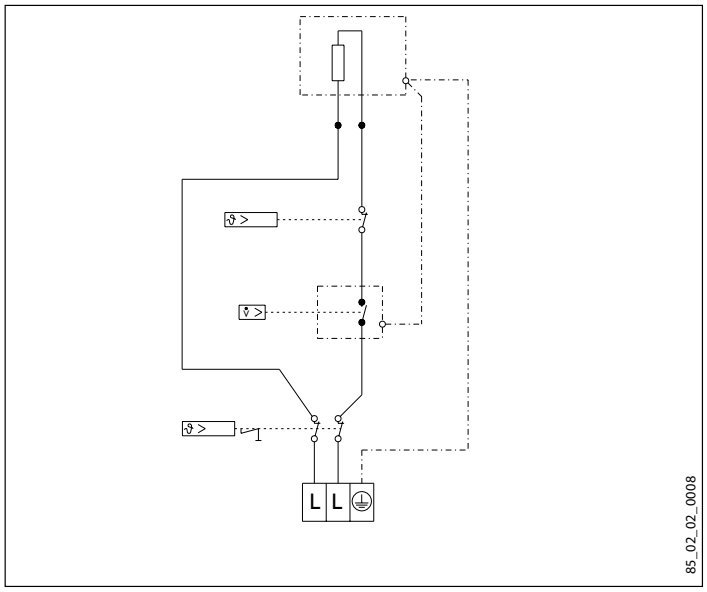
9.1 Wiring diagram

AQC 3-2, AQC 4-2, AQC 5-2

A L L ⏚ 2/GRD ~ 208 / 240 V

AQC 4-3

B N L ⏚ 2/GRD ~ 277 V



AQC 6-2, AQC 8-2, AQC 10-2

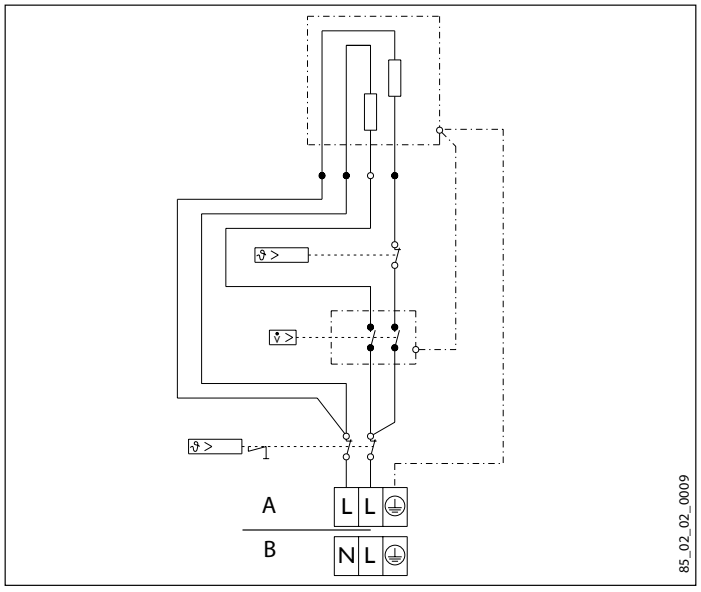
A L L ⏚ 2/GRD ~ 208 / 240 V

AQC 9-3

B N L ⏚ 2/GRD ~ 277 V

AQC 3-1

B N L ⏚ 1/N/GRD ~ 120 V



ELÉVATION DE TEMPÉRATURE AU DELÀ DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE DE L'EAU

9.2 Tableau de données

Modèle		AQC 3-1	AQC 3-2		AQC 4-2		AQC 4-3	AQC 5-2		AQC 6-2		AQC 8-2		AQC 9-3	AQC 10-2	
		612437	612438		612439		612452	612440		612441		612442		612453	612443	
Tension	V	120	208	240	208	240	277	208	240	208	240	208	240	277	208	240
Phase		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Puissance	kW	3.0	2.5	3.5	2.9	3.8	4.5	3.6	4.8	4.5	6.0	5.4	7.2	9.0	7.2	9.6
Intensité	A	25	12	14	14	16	17	18	20	22	25	26	30	32.5	35	40
Taille minimale nécessaire du disjoncteur[1]	A	25	15	15	15	20	20	20	20	25	25	30	30	35	35	40
Taille des fils de cuivre[2]	AWG cuivre	10	14	14	14	12	12	12	12	10	10	10	10	8	8	8
Ecoulement d'eau minimum pour activer l'appareil	GPM / l/min	0.32 / 1.2	0.32 / 1.2		0.42 / 1.6		0.42 / 1.6	0.42 / 1.6		0.48 / 1.8		0.69 / 2.6		0.79 / 3.0	0.79 / 3.0	
Perte de pression dans l'appareil	PSI / bar	2.88 / 0.23	2.88 / 0.23		2.88 / 0.23		2.88 / 0.23	2.88 / 0.23		2.88 / 0.23		3.13 / 0.25		3.75 / 0.30	3.75 / 0.30	
Volume d'eau nominal	GAL / l	0.13 / 0.5	0.13 / 0.5		0.13 / 0.5		0.13 / 0.5	0.13 / 0.5		0.13 / 0.5		0.13 / 0.5		0.13 / 0.5	0.13 / 0.5	
Pression de travail maximale	PSI / bar	150 / 10	150 / 10		150 / 10		150 / 10	150 / 10		150 / 10		150 / 10		150 / 10	150 / 10	
Testée à la pression	PSI / bar	300 / 20	300 / 20		300 / 20		300 / 20	300 / 20		300 / 20		300 / 20		300 / 20	300 / 20	
Poids	libres / kg	4.6 / 2.1	4.6 / 2.1		4.6 / 2.1		4.6 / 2.1	4.6 / 2.1		5.3 / 2.4		5.3 / 2.4		5.3 / 2.4	5.3 / 2.4	
Branchements d'eau[3]	" NPT	1/2	1/2		1/2		1/2	1/2		1/2		1/2		1/2	1/2	

Modèles AQC 3-1, 3-2, 4-2 navire avec une pression de 1,9 l/min (0,5 gpm) compensant flux réducteur/aérateur qui doit être installé.

[1] Ceci est notre recommandation pour la protection de surintensité à 100% de la charge. (2P pour 240/208/277 v & 1P pour 120 v modèles). Vérifiez les codes locaux de la conformité si nécessaire. Les chauffe-eau sans réservoir sont considérés comme une charge non continue.

[2] La taille des conducteurs doit permettre de maintenir une chute de tension de moins de 3 % en charge

[3] Convenant pour l'alimentation en eau froide

10. Elévation de température au delà de la température ambiante de l'eau

		[°F]									
Typ / Type	**kW**	**GPM (galones per minute)**									
		0.32	0.42	0.48	0.5	0.69	0.75	0.79	1.0	1.5	2.0
AQC 3-1	3.0	65	49	43	41	30	27	26	20	14	10
AQC 3-2	2.5	54	40	35	34	25	23	21	17	11	9
	3.3	71	53	47	45	33	30	28	22	15	11
AQC 4-2	2.9	–	47	41	40	29	26	25	20	13	10
	3.8	–	61	54	52	38	35	33	26	17	13
AQC 4-3	4.5	–	73	64	61	45	41	39	31	20	15
AQC 5-2	3.6	–	58	51	49	36	33	31	25	16	12
	4.8	–	77	68	65	48	44	41	33	22	16
AQC 6-2	4.5	–	–	64	61	45	41	39	31	20	15
	6.0	–	–	85	82	60	55	52	41	27	20
AQC 8-2	5.4	–	–	–	–	54	49	46	37	25	18
	7.2	–	–	–	–	71	65	62	49	33	25
AQC 9-3	9.0	-	-	-	-	-	-	77	58	41	31
AQC 10-2	7.2	–	–	-	–	–	–	62	49	33	25
	9.6	–	–	-	–	–	–	82	65	44	33

Débit d'eau minimum pour activer l'appareil

		[℃]								
Typ / Type	kW	l/min								
		1.2	1.6	1.8	2.0	2.6	3.0	4.0	5.0	7.5
AQC 3-1	3.0	36	27	24	22	17	14	11	9	6
AQC 3-2	2.5	30	22	20	18	14	12	9	7	5
	3.3	39	30	26	24	18	16	12	9	6
AQC 4-2	2.9	–	26	23	21	16	14	10	8	6
	3.8	–	34	30	27	21	18	14	11	7
AQC 4-3	4.5	–	40	36	32	25	22	16	13	9
AQC 5-2	3.6	–	32	29	26	20	17	13	10	7
	4.8	–	43	38	34	26	23	17	14	9
AQC 6-2	4.5	–	–	36	32	25	22	16	13	9
	6.0	–	–	48	43	33	29	22	17	11
AQC 8-2	5.4	–	–	–	–	30	26	19	15	10
	7.2	–	–	–	–	40	34	26	21	14
AQC 9-3	9.0	-	-	-	-	-	43	32	26	17
AQC 10-2	7.2	–	–	–	–	–	34	26	21	14
	9.6	–	–	–	–	–	46	34	28	18

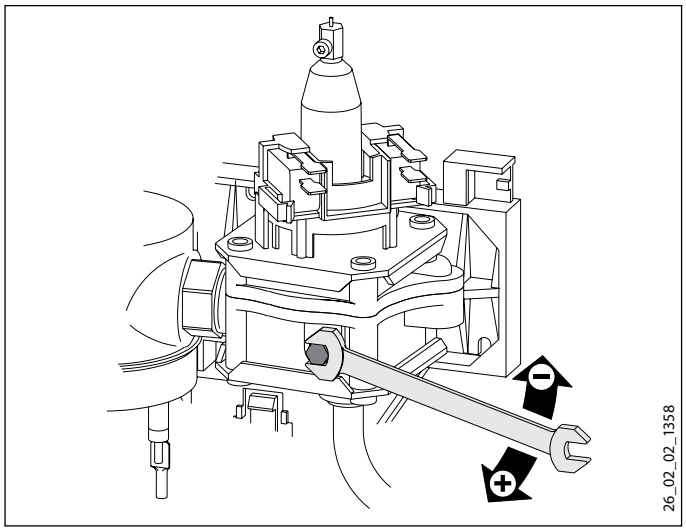
Débit d'eau minimum pour activer l'appareil

11. Dépannage

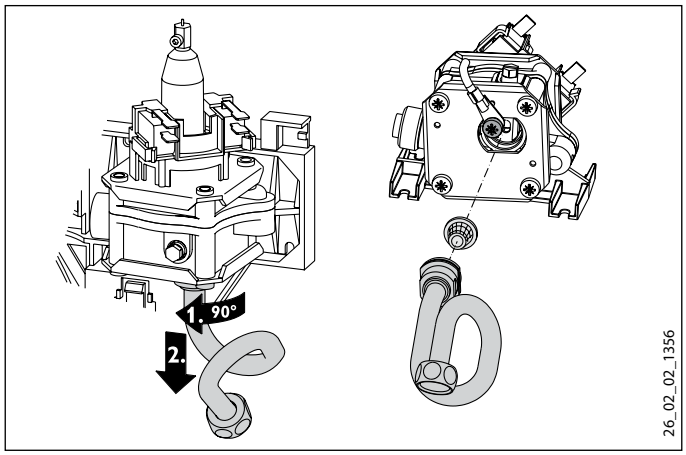
Symptôme	Causse possible	Solution
Pas d'eau chaude mais on entend un cliquetis quand l'eau est ouverte	disjoncteur fermé	mettre le disjoncteur en marche.
	le disjoncteur de sécurité s'est déclenché	réarmer le disjoncteur.
Pas d'eau chaude et on n'entend pas de cliquetis quand l'eau est ouverte	l'écoulement d'eau est trop bas pour activer le commutateur de débit	nettoyer l'évent du robinet.
		ouvrir complètement la vanne de fermeture.
		ouvrir la vis de réglage de débit.
		nettoyer le filtre sur l'appareil AQC.
L'eau n'est pas assez chaude	écoulement d'eau trop haut	réduire l'écoulement d'eau, fermer la vis de réglage de l'écoulement.
	tension trop basse	fournir la tension correcte à l'appareil.

Si vous n'arrivez pas à résoudre un problème, contacter nous en appelant le numéro gratuit 800.582.2213 avant d'enlever l'appareil du mur. Aqua Power est heureuse de vous fournir son assistance technique. Dans la plupart des cas, il s'agit d'un problème que nous pouvons résoudre par téléphone.

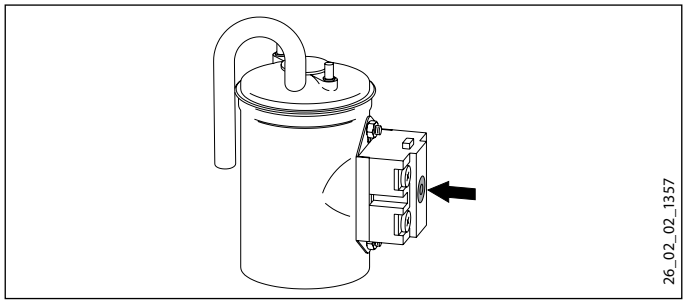
Réglage du débit



Nettoyage du filtre

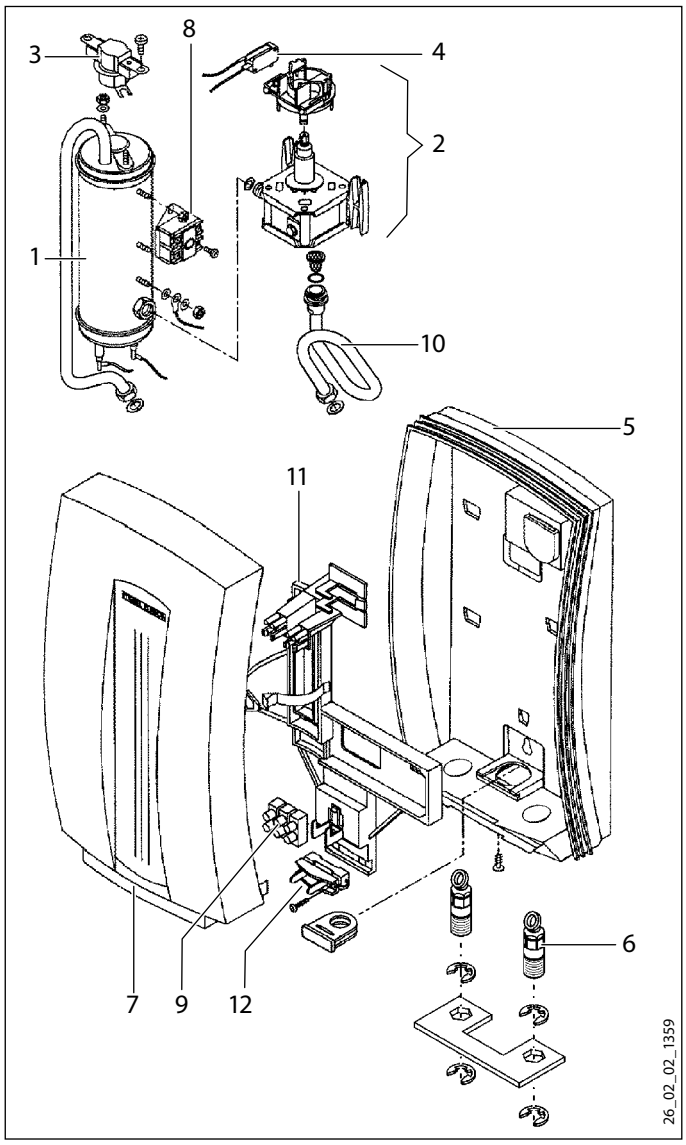


Bouton de réarmement du disjoncteur de sécurité



12. Pièces de rechange

N°	de pièce de rechange	AQC 3-1	AQC 3-2	AQC 4-2	AQC 4-3	AQC 5-2	AQC 6-2	AQC 8-2	AQC 9-3	AQC 10-2
1	Système de chauffage	165889	167769	167770	165890	167771	171117	167772	296874	167773
2	Commutateur de débit	165273	165273	162162	162162	162162	171105	162164	162465	162165
3	Thermostat	162472	162472	162472	162472	162472	162472	162472	162472	162472
4	Commutateur	168026	168026	168026	168026	168026	168026	168026	168026	168026
5	Carter (arrière)	165891	165891	165891	165891	165891	165891	165891	165891	165891
6	Branchement de plomberie	165893	165893	165893	165893	165893	165893	165893	165893	165893
7	Carter (avant)	165892	165892	165892	165892	165892	165892	165892	165892	165892
8	Disjoncteur thermique de sécurité	162474	162474	162474	162474	162474	162474	162474	162474	162474
9	Bloc de câblage	162202	165049	165049	165049	165049	165049	165049	165049	162202
10	Tube de cuivre	162314	162314	162314	162314	162314	162314	162314	162314	162314
11	Châssis du module	162462	162462	162462	162462	162462	162462	162462	162462	162462
12	Collier de serrage	055754	055754	055754	055754	055754	055754	055754	055754	055754



13. Garantie

Chauffe-Eau Électrique Sans Réservoir

Tous les modèles AQM, AQC, AQE, DHE, et DHE Pro

GARANTIE LIMITÉE

Sous réserve du respect des termes et conditions définis dans la présente garantie à vie limitée, Aqua Power (ci-après, le « Fabricant ») garantit à l'acheteur d'origine (ci-après le « Propriétaire ») que tous les chauffe-eau électrique sans réservoir (ci-après, le « Chauffe-eau ») ne doit pas (i) des fuites dues à des défauts de matériaux ou de fabricant de fabrication pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat ou (ii) l'échec en raison de défauts dans les matériaux ou de fabrication du fabricant pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat. Le seul et unique recours du propriétaire dans le cadre de la garantie susmentionnée sera pour le Propriétaire de soit réparer en usine, soit remplacer le Chauffe-eau défectueux (à la discrétion du fabricant) avec soit un appareil de rechange, soit une ou des pièces ayant les mêmes caractéristiques d'exploitation. La responsabilité financière maximale du Fabricant ne pourra en aucun cas aller au-delà du prix d'achat du le Chauffe-eau.

Cette garantie limitée représente la seule garantie accordée par le fabricant et annule toute les autres garanties, orales ou écrites, expresses ou implicites, y compris, mais sans y être limitées les garanties de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier. Le fabricant rejette toute responsabilité pour les dommages ou frais indirects, consécutifs ou autres résultant directement ou indirectement de tout vice présent dans le chauffe-eau ou survenu lors de l'usage du Chauffe-eau. Le fabricant rejette toute responsabilité pour tout dégât des eaux ou tout autre dégât matériel encouru par le propriétaire, résultant directement ou indirectement de tout vice présent dans le Chauffe-eau ou survenu lors de l'usage du Chauffe-eau. Seul le Fabricant est autorisé à énoncer les garanties au nom du Fabricant et aucune déclaration, garantie ou autre document énoncé par une tierce partie ne saurait engager la responsabilité du Fabricant.

Le Fabricant rejette toute responsabilité pour tout dommage causé par ou en relation avec :

1. toute mauvaise utilisation ou négligence du chauffe-eau, tout accident subi par le chauffe-eau, toute modification du chauffe-eau ou tout autre usage non prévu,
2. les calamités naturelles ou toute autre circonstance sur laquelle le fabricant n'a aucun contrôle,
3. l'installation du chauffe-eau autre que conformément aux directives du fabricant et autre que conformément aux codes de la construction en vigueur,
4. le non-respect des procédures d'entretien du chauffe-eau ou l'utilisation du chauffe-eau non conformes aux directives du fabricant,
5. l'utilisation du chauffe-eau avec une pression d'eau irrégulière ou dans le cas où le chauffe-eau serait alimenté en eau non potable pour toute durée que ce soit,
6. une installation incorrecte ou l'utilisation de matériaux incorrects par un installateur et sans relation avec les vices de fabrication ou de matériel du fabricant,
7. déplacer le Chauffe-eau de son lieu d'installation d'origine;
8. l'exposition au gel,
9. problèmes de qualité de l'eau comme l'eau corrosive, l'eau dure et de l'eau contaminée par des polluants ou des additifs,

Si le Propriétaire désire renvoyer le Chauffe-eau au Fabricant pour qu'il soit réparé ou remplacé dans le cadre de cette Garantie, le Propriétaire doit d'abord obtenir l'autorisation écrite du Fabricant. Le Propriétaire doit apporter la preuve d'achat, y compris la date d'achat, et sera responsable de tous les frais de transport et de dépose. Si le Propriétaire ne peut pas apporter la preuve de la date d'achat, cette Garantie sera limitée à la période commençant à la date de fabrication estampée sur le Chauffe-eau. Le Fabricant se réserve le droit de rejeter toute couverture de la Garantie à la suite d'une inspection du Chauffe-eau par le Fabricant. Cette Garantie ne s'applique qu'au propriétaire et ne peut pas être transférée.

Certains États et Provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de certaines garanties. Dans ce cas, les limites ci-mentionnées peuvent ne pas s'appliquer au propriétaire. Dans ce cas, la Garantie sera limitée à la période la plus courte et aux dommages et intérêts les plus faibles autorisés par la loi. Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques. Il est toutefois possible que vous ayez d'autres droits en fonction de votre juridiction.

Le Propriétaire sera responsable de tous les frais de main-d'œuvre et autres encourus lors de la dépose ou de la réparation du Chauffe-eau sur le chantier. Veuillez également noter que le Chauffe-eau doit être installé de sorte qu'en cas de fuite, l'eau qui s'écoule doit couler de façon à ne pas endommager l'endroit où il est installé.

Environnement et recyclage

Merci de contribuer à la préservation de notre environnement. Après usage, procédez à l'élimination de ces matériaux conformément à la réglementation nationale.

Cette garantie n'est valide que pour le Canada et les États-Unis. Les garanties varient en fonction du pays. Veuillez vous adresser à votre représentant local Aqua Power pour plus de détails sur la garantie s'appliquant à votre pays.

AQUA POWER
Distributed by Stiebel Eltron, Inc.
17 West Street | West Hatfield, MA 01088
Tel. 800.582.2213 | Fax 413.247.3369
info@aptankless.com
www.aptankless.com